

KENWOOD

MANUALE DI ISTRUZIONI

RICETRASMETTITORE FM A DOPPIA BANDA 144/440 MHz

TM-D700A

RICETRASMETTITORE FM A DOPPIA BANDA 144/430 MHz

TM-D700A

RICETRASMETTITORE FM A DOPPIA BANDA 144/430 MHz

TM-D700E



KENWOOD CORPORATION

© B62-1519-00 (E)
09 08 07 06 05 04 03 02 01 00

GRAZIE!

Grazie per l'acquisto di questo ricetrasmittitore FM **KENWOOD**. La **KENWOOD** fornisce da sempre prodotti per radioamatori con grandi sorprese per gli appassionati seri. Questo ricetrasmittitore non fa eccezione. **KENWOOD** presenta un sistema mobile integrato di TNC, per una comodità mai vista prima nelle comunicazioni dati. La **KENWOOD** crede fermamente che questo prodotto risponderà egregiamente alle sue richieste per comunicazioni vocali e di dati.

MODELLI DISCUSSI IN QUESTO MANUALE

I modelli sotto riportati sono gli argomenti di questo manuale.

TM-D700A: Ricetrasmittitore FM a doppia banda
144/440 MHz (U.S.A./ Canada)

TM-D700E: Ricetrasmittitore FM a doppia banda
144/430 MHz (Europa)

TM-D700A: Ricetrasmittitore FM a doppia banda
144/430 MHz (Mercato generale)

FUNZIONI

Questo ricetrasmittitore presenta le seguenti funzioni principali:

- TNC incorporato conforme al protocollo AX.25. Abbinato a un computer portatile, consente un uso senza problemi per comunicazioni a pacchetto.
- Include inoltre un programma di conversioni dei formati di dati supportato da APRS® (Automatic Packet/ Position Reporting System).
- Può ricevere dati in pacchetto su una banda mentre è in corso la ricezione audio su una banda diversa.

- I canali di memoria programmabile (PM) avanzati memorizzano pressoché tutte le impostazioni operative correnti per facilitarne il richiamo.
- Dispone di un totale di 200 canali di memoria per programmare le frequenze e altri dati di natura diversa. Consente di assegnare nomi diversi ai canali di memoria avvalendosi di 8 caratteri alfanumerici e altri caratteri ASCII speciali.
- La Scansione visiva indica in modo grafico e immediato le condizioni di un massimo di 181 canali di frequenza.
- Le funzioni CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System) o DCS (Digital Code Squelch) rifiutano le chiamate indesiderate provenienti da altre stazioni.
- Il pannello anteriore rimovibile può essere montato in una posizione diversa e lontano dall'unità principale.
- Equipaggiato da un display LCD alfanumerico di facile lettura e visione.
- Migliora le prestazioni di un Comunicatore visuale interattivo VC-H1 opzionale, concepito per il collegamento plug-and-play a un televisore a colori a bassa scansione (SSTV).
- Utilizza il sistema Sky Command System II ideale per controllare un ricetrasmittitore HF **KENWOOD** a distanza (solo U.S.A./ Canada).

PRECAUZIONI

Si raccomanda di osservare le seguenti precauzioni per la prevenzione di incendi, infortuni alla persona e danni al ricetrasmittitore:

- Nell'uso su veicolo, si raccomanda di non operare con il ricetrasmittitore e contemporaneamente guidare; risulterebbe troppo pericoloso.
- Si raccomanda di informarsi bene in merito all'uso di cuffie e auricolari mentre si è alla guida di veicoli su strade pubbliche. In caso di dubbi, non indossare una cuffia mentre si sta guidando.
- Non trasmettere per lunghi periodi di tempo ad alti valori di potenza. Il ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi.
- Non modificare questo ricetrasmittitore se non nei modi previsti da questo manuale di istruzioni o da qualche altra pubblicazione approvata dalla **KENWOOD**.
- Non esporre il ricetrasmittitore per lunghi periodi alla luce solare diretta o in prossimità di fonti di calore.
- Non collocare il ricetrasmittitore in posti eccessivamente polverosi, umidi, bagnati o su superfici instabili.
- Se si notasse la fuoriuscita di odori anormali o fumo dal ricetrasmittitore, disattivare immediatamente l'alimentazione. Rivolgersi quindi ad un centro di assistenza **KENWOOD** al proprio un rivenditore di fiducia.
- Il ricetrasmittitore è progettato per essere alimentato a 13,8 V. Non utilizzare mai una batteria a 24 V per alimentarlo.

ALL'ATTENZIONE DELL'UTILIZZATORE

In caso di condensazione all'interno del ricetrasmittitore:

All'interno del ricetrasmittitore può formarsi condensa se la stanza è riscaldata da un termosifone portatile nelle giornate fredde o se si sposta rapidamente il ricetrasmittitore da un luogo freddo a uno caldo. Quando si verifica la condensazione, il microcomputer e/o i circuiti di trasmissione/ricezione possono diventare instabili causando il malfunzionamento del ricetrasmittitore. Se questo accade, spegnere il ricetrasmittitore e aspettare un po'. Quando le goccioline di condensa spariscono del tutto, il ricetrasmittitore funziona normalmente.

INDICE

ACCESSORI IN DOTAZIONE	1	IMMISSIONE DIRETTA DALLA TASTIERA DEL MICROFONO (SOLO PER MC-53DM)	18
CONVENZIONI ADOTTATE IN QUESTO MANUALE	1	CAPITORE 4 ISTRUZIONI FONDAMENTALI	
CAPITORE 1 PREPARATIVI		ACCENSIONE E SPEGNIMENTO	19
INSTALLAZIONE MOBILE	2	REGOLAZIONE DEL VOLUME	19
Installazione dell'unità principale	2	SELEZIONE DI UNA BANDA	19
Installazione del pannello anteriore	3	SELEZIONE DI UNA FREQUENZA	20
INSTALLAZIONE PER STAZIONE FISSA	4	REGOLAZIONE DELLO SQUELCH	20
COLLEGAMENTO DEL CAVO CON SPINA MODULARE ...	4	TRASMISSIONE	21
COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN c.c.	5	Selezione della potenza di uscita	21
Funzionamento veicolare	5	CAPITORE 5 MENU DI IMPOSTAZIONE	
Funzionamento come postazione fissa	6	ACCESSO AI MENU	22
Sostituzione fusibili	7	CONFIGURAZIONE DEI MENU	23
COLLEGAMENTO D'ANTENNA	7	CAPITORE 6 FUNZIONAMENTO MEDIANTE RIPETITORI	
COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI	8	SHIFT DI PROGRAMMAZIONE	29
Altoparlante esterno	8	Selezione della direzione di shift	29
Microfono	8	Selezione della frequenza di shift	29
CAPITORE 2 IL VOSTRO PRIMO QSO		Attivazione della funzione Tono	30
CAPITORE 3 CONOSCERE IL RICETRASMETTITORE		Selezione di una frequenza di tono	30
PANNELLO ANTERIORE	10	SHIFT AUTOMATICO DEL RIPETITORE	31
UNITÀ PRINCIPALE - PARTE ANTERIORE	12	TRASMISSIONE DI UN TONO A 1750 Hz	32
UNITÀ PRINCIPALE - PARTE POSTERIORE	12	FUNZIONE INVERSIONE	33
MICROFONO	13	CONTROLLO SIMPLEX AUTOMATICO (ASC)	33
INDICATORI	14	ID FREQUENZA TONO	34
UTILIZZO BASE DEL RICETRASMETTITORE	15	CAPITORE 7 CANALI DI MEMORIA	
DISPLAY FUNZIONI DEI TASTI	16	CANALI DI MEMORIA SIMPLEX E RIPETITORE O A SPLIT NON STANDARD?	35
BANDA A e B	17		
BANDA TX E BANDA DI CONTROLLO	17		

MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE SIMPLEX O DELLE FREQUENZE DI RIPETITORE STANDARD	36
MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE A SPLIT NON STANDARD	36
RICHIAMO DEI CANALI DI MEMORIA	37
CANCELLAZIONE DEI CANALI DI MEMORIA	37
ASSEGNAZIONE DI NOMI AI CANALI DI MEMORIA	38
CANALE DI CHIAMATA	39
Richiamo del canale di chiamata	39
Riprogrammazione del canale di chiamata	39
TRASFERIMENTI MEMORIA A VFO	40
DISPLAY A CANALE	40
REIMPOSTAZIONE PARZIALE O TOTALE?	41

CAPITOLINO 8 MEMORIA PROGRAMMABILE (PM)

DATI PROGRAMMABILI	42
ESEMPI E APPLICAZIONI	43
MEMORIZZAZIONE NEI CANALI PM	44
RICHIAMO DI UN CANALE PM	44
MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DI UN CANALE PM ..	45
REIMPOSTAZIONE DEI CANALI PM	45

CAPITOLINO 9 SCANSIONE

SCANSIONE VISIVA	47
Selezione del numero di canali	47
Uso della scansione visiva	48
SELEZIONE DEL METODO DI RIPRESA DELLA SCANSIONE	49
SCANSIONE VFO	50

SCANSIONE DI MEMORIA	50
Esclusione di canali di memoria	51
SCANSIONE DI GRUPPO	51
SCANSIONE DI PROGRAMMA	52
Impostazione dei limiti di scansione	52
Uso della scansione di programma	53
SCANSIONE MHz	53
SCANSIONE DI CHIAMATA/VFO	54
SCANSIONE DI CHIAMATA/MEMORIA	54

CAPITOLINO 10 SISTEMA SQUELCH CON CODICE A TONO CONTINUO (CTCSS)

USO DI CTCSS	55
ID FREQ. CTCSS	56

CAPITOLINO 11 SQUELCH A CODICE DIGITALE (DCS)

USO DI DCS	57
ID DI CODICE DCS	58

CAPITOLINO 12 FUNZIONI MULTIFREQUENZA A DOPPIO TONO (DTMF) (SOLO CON MC-53DM)

COMPOSIZIONE MANUALE DEL NUMERO	59
Controllo DTMF	59
COMPOSIZIONE AUTOMATICA	60
Memorizzazione di un numero DTMF	60
Trasmissione di un numero DTMF in memoria	61
Selezione della velocità TX	61
Selezione della durata di una pausa	61

CAPITORE 13 TASTI DI FUNZIONE PROGRAMMABILI (PF)**CAPITORE 14 FUNZIONI AUSILIARIE**

IMMISSIONE DIRETTA DELLA FREQUENZA (SOLO CON MC-53DM)	63
CAMBIO DEL PASSO DI FREQUENZA	64
VFO PROGRAMMABILE	64
ATTENUATORE DEL DISPLAY	65
CAMBIO AUTOMATICO DELL'ATTENUAZIONE	65
REGOLAZIONE DEL CONTRASTO DEL DISPLAY	65
INVERSIONE POSITIVO/ NEGATIVO	65
AZZERAMENTO DEL DISPLAY DI UNA BANDA	66
CAMBIO AUTOMATICO DELLA BANDA (A.B.C)	66
BLOCCO DEL RICETRASMETTITORE	67
BLOCCO TOTALE	67
MODIFICA DEI NOMI DI TASTI MULTIFUNZIONE	67
INDICATORE S DI SQUELCH	68
Tempo di rilascio dell'indicatore di squelch	68
MODIFICA DEL VOLUME DI BIP	69
ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO BIP DEI TASTI	69
COMMUTAZIONE TRA MODO FM E AM	69
PUNTO DI INTERCETTAZIONE AVANZATO (AIP)	69
TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)	70
SPEGNIMENTO AUTOMATICO (APO)	70
MESSAGGIO ALL'ACCENSIONE	71
DIMOSTRAZIONE A DISPLAY	71
CAMBIO DELLA CONFIGURAZIONE DELL'ALTOPARLANTE	72

SILENZIAMENTO ALTOPARLANTE	72
MODIFICA DELLA DEVIAZIONE TX/RX (SOLO PER TM-D700E)	72

CAPITORE 15 CONTROLLO DEL MICROFONO (SOLO CON MC-53DM)**CAPITORE 16 SINTETIZZATORE VOCALE VS-3 (OPZIONALE)****CAPITORE 17 ACCESSORI OPZIONALI****CAPITORE 18 OPZIONI DI INSTALLAZIONE**

INSTALLAZIONE DEL SINTETIZZATORE VOCALE VS-3	76
INSTALLAZIONE DEL KIT PROLUNGA PG-4X	76

CAPITORE 19 MANUTENZIONE

INFORMAZIONI GENERALI	78
ASSISTENZA TECNICA	78
NOTA PER L'ASSISTENZA TECNICA	78
PULIZIA	78
GUIDA E RIMEDI IN CASO DI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO	79

SPECIFICHE

ACCESSORI IN DOTAZIONE

Il codice relativo all'area di mercato (K, E o M4) appare sull'etichetta affissa alla confezione.

Accessorio	Codice di riferimento	Quantità
Microfono K: MC-53DM E/ M4: MC-45	T91-0615-XX T91-0396-XX	1 1
Cavo di alimentazione in c.c.	E30-3452-XX	1
Fusibile ricetrasmittitore (15 A)	F52-0017-XX	1
Staffa di montaggio pannello anteriore (un paio)	J29-0663-XX J29-0664-XX	1 1
Staffa di montaggio unità principale	J29-0628-XX	1
Portamicrofono (solo K)	J19-1526-XX	1
Kit di viti per unità principale K ¹ E/ M4	N99-0382-XX N99-0331-XX	1 1
Kit di viti per pannello anteriore	N99-2014-XX	1
Cavo per spina modulare	E30-3391-XX	1
Cavo con spina a 3 conduttori da 2,5 mm ²	E30-3400-XX	1
Cuscinetto ³	J02-0488-XX	4
Certificato di garanzia (solo per U.S.A./ Canada/ Europa)	—	1
Manuale di istruzioni Principale Comunicazioni specializzate	B62-1519-XX B62-1273-XX	1 1

¹ Il kit include altresì le viti per il portamicrofono (pagina 8).

² Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE" (pagina 10).

³ Vedere a pagina 4.

CONVENZIONI ADOTTATE IN QUESTO MANUALE

Le convenzioni tipografiche descritte di seguito hanno lo scopo di semplificare le istruzioni ed evitare ripetizioni superflue.

Istruzione	Azione
Premere [TASTO] .	Premere e rilasciare TASTO .
Premere [TASTO] (1 s).	Tenere premuto TASTO per almeno 1 secondo.
Premere [TASTO1] , [TASTO2] .	Premere momentaneamente TASTO1 , quindi rilasciarlo e premere TASTO2 .
Premere [F] (1 s), [TASTO] .	Tenere premuto [F] per almeno 1 secondo, quindi premere TASTO .
Premere [TASTO1] + [TASTO2] .	Tenere premuto TASTO1 , quindi premere TASTO2 .
Premere [TASTO]+[ϕ] .	Con il ricetrasmittitore spento, tenere premuto TASTO , quindi accendere il ricetrasmittitore premendo [ϕ] (ALIMENTAZIONE).

1

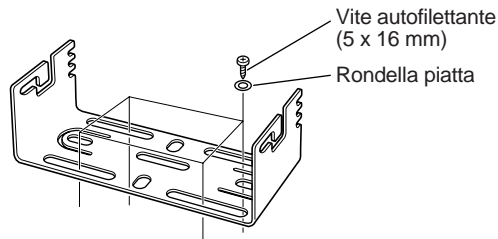
INSTALLAZIONE MOBILE

Per questo ricetrasmittitore è necessario installare il pannello anteriore separatamente dall'unità principale. Selezionare una posizione comoda e sicura all'interno dell'autovettura, onde ridurre al minimo i rischi ai passeggeri e a se stessi mentre si guida. Si consideri la possibilità di installare le unità in modo che le ginocchia o le gambe non le urtino in caso di frenata brusca. Scegliere una posizione ben ventilata e al riparo dalla luce solare diretta.

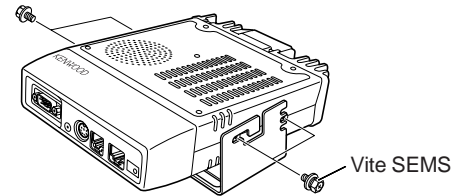
Nota: Diversamente dai ricetrasmittitori mobili **KENWOOD** di produzione precedente, questo non consente di installare il pannello e l'unità principale insieme.

■ Installazione dell'unità principale

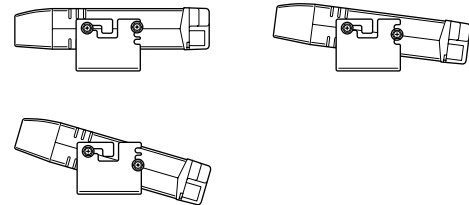
- 1 Installare la staffa di montaggio nel veicolo avvalendosi delle viti autofilettanti e delle rondelle piatte fornite. Sono state fornite 4 viti e 4 rondelle a tale scopo.
 - La staffa deve essere fissata in modo che i fori di 3 viti sul bordo di ciascuna siano rivolti verso il lato posteriore.



- 2 Posizionare il ricetrasmittitore nel modo desiderato, quindi inserire e avvitare le viti SEMS esagonali con le rondelle piatte. Sono state fornite 2 viti e 2 rondelle per ciascun lato della staffa.
 - Verificare che le viti siano ben serrate, affinché le vibrazioni naturali di un veicolo in movimento possano allentare la staffa o il ricetrasmittitore.



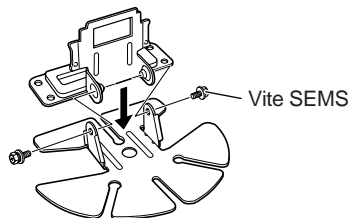
- Stabilire l'angolazione appropriata per l'unità principale, in base ai 3 fori per vite sul bordo posteriore di ciascun lato della staffa.



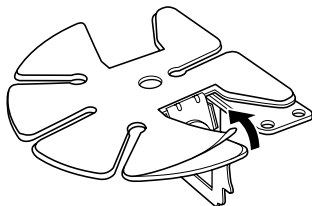
■ Installazione del pannello anteriore

- 1 Montare le staffe ricorrendo alle 2 viti SEMS esagonali e alle 2 rondelle piatte 2 fornite.

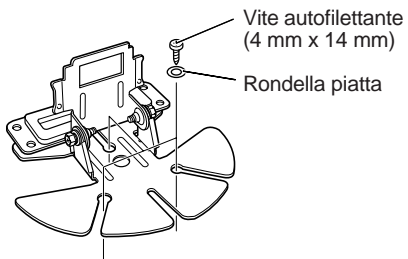
- Non serrare ancora completamente le viti.



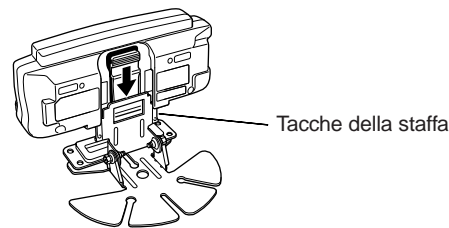
- 2 Staccare il rivestimento protettivo dal retro della staffa.



- 3 Collocare la staffa di montaggio nel veicolo, quindi installarla saldamente servendosi delle 3 viti autofilettanti e delle 3 rondelle piatte fornite.

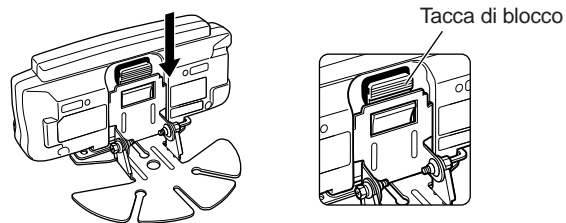


- 4 Fare in modo che le scanalature del pannello anteriore scorrano sulle tacche della staffa.

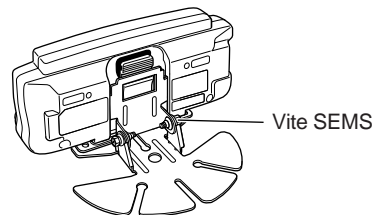


- 5 Far scorrere il pannello anteriore verso il basso finché le tacche di blocco non scattano.

- La tacca sul pannello anteriore deve essere completamente bloccata nella staffa, diversamente le vibrazioni del veicolo potrebbero allentarlo dalla staffa.



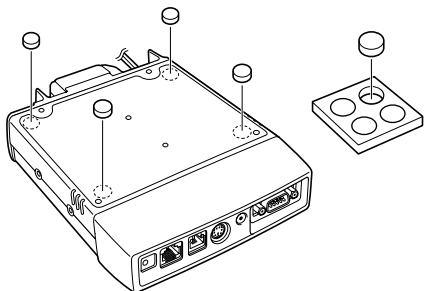
- 6 Stabilire l'angolazione del pannello anteriore, quindi serrare completamente le 2 viti SEMS sulla staffa.



INSTALLAZIONE PER STAZIONE FISSA

1 Quando si utilizza l'unità principale da una superficie di lavoro quale una scrivania, applicare i cuscinetti forniti all'unità per evitare di graffiare la superficie della scrivania. Applicare i 4 cuscinetti nei punti indicati sul retro dell'unità principale.

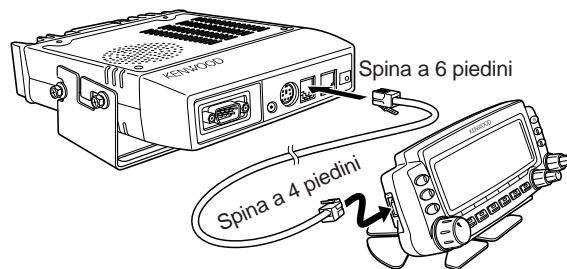
Nota: Applicare questi cuscinetti alla superficie piatta dell'unità principale, diversamente l'installazione risulterà poco stabile o i cuscinetti potrebbero staccarsi.



COLLEGAMENTO DEL CAVO CON SPINA MODULARE

Utilizzare il cavo a spina modulare per collegare il pannello anteriore all'unità principale. Collegare la spina a 4 piedini al pannello anteriore e quella a 6 piedini all'unità principale.

Nota: La spina a 6 piedini è più larga di quella a 4 piedini.



COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN c.c.



ATTENZIONE

INDIVIDUARE IL CONNETTORE D'INGRESSO PER ALIMENTAZIONE QUANTO PIÙ VICINO POSSIBILE AL RICETRASMETTITORE.

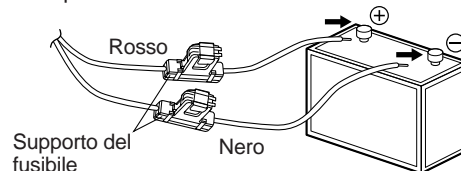
■ Funzionamento veicolare

La batteria della vettura deve possedere una tensione nominale di 12 V. Non collegare mai il ricetrasmittitore ad una batteria da 24 V. Accertarsi di utilizzare una batteria da 12 V di amperaggio sufficiente. Se l'amperaggio fosse insufficiente, durante la trasmissione il display potrebbe divenire scuro o la potenza in uscita per la trasmissione potrebbe ridursi.

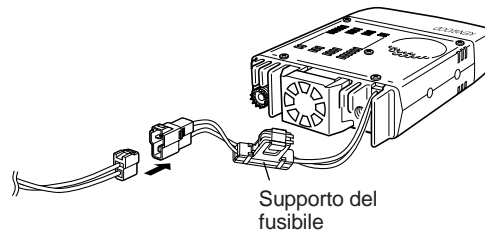
1 Collegare il cavo di alimentazione in c.c. fornito dotazione al ricetrasmittitore, direttamente ai terminali della batteria del veicolo utilizzando il percorso più breve.

- Se si utilizza un filtro antirumore, quest'ultimo deve essere installato con un isolatore per evitare che esso tocchi il metallo della scocca del veicolo.
- L'uso della presa dell'accendisigari non viene raccomandato in quanto alcune di queste prese causano notevoli cadute di tensione.
- L'intero cavo deve essere ricoperto in modo da produrre un isolamento dal calore, dall'umidità, dai cavi e dal sistema di alta tensione del motore secondario.

- 2 Una volta che il cavo è al suo posto, avvolgere del nastro resistente al calore attorno al supporto del fusibile per proteggerlo dall'umidità. Fermare il cavo lungo tutto il suo percorso.
- 3 Per evitare il rischio di cortocircuiti, prima di collegare il ricetrasmittitore, staccare il collegamento elettrico al terminale negativo (-) della batteria.
- 4 Accertarsi che la polarità dei collegamenti sia corretta e attaccare il cavo di alimentazione ai terminali della batteria; il rosso si collega al terminale positivo (+), il nero a quello negativo (-).
 - Usare il cavo in tutta la sua lunghezza senza tagliar via la parte in eccesso, nel caso ci fosse. In particolare, non staccare i portafusibile dal cavo.



- 5 Ristabilire il collegamento al terminale negativo della batteria, precedentemente interrotto.
- 6 Collegare il cavo di alimentazione in c.c. al connettore di alimentazione del ricetrasmittitore.
 - Premere saldamente i connettori uno contro l'altro fino a sentire il click di aggancio della linguetta di blocco.



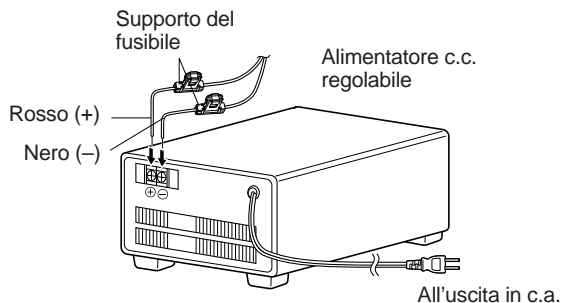
1

■ Funzionamento come postazione fissa

Al fine di usare questo ricetrasmittitore come postazione fissa occorre un alimentatore da 13,8 V c.c. da acquistare a parte. La capacità di corrente raccomandata per questo alimentatore deve essere di 12 A.

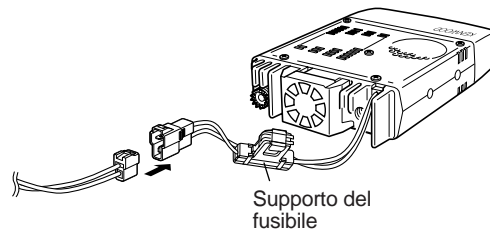
1 Collegare il cavo di alimentazione in c.c. all'alimentatore di c.c. stabilizzato e controllare che le polarità siano corrette (Rosso: positivo, Nero: negativo).

- NON collegare direttamente il ricetrasmittitore a una presa di corrente alternata!
- Per il collegamento del ricetrasmittitore all'alimentatore stabilizzato, usare il cavo di alimentazione in c.c., fornito in dotazione.
- Non sostituire un cavo con altri di misura più piccola.



2 Collegare il connettore di alimentazione in c.c. del ricetrasmittitore al connettore del cavo di alimentazione in c.c.

- Premere saldamente i connettori uno contro l'altro fino a sentire il click di aggancio della linguetta di blocco.



Note:

- ◆ Per ottenere il massimo dalle prestazioni del ricetrasmittitore si raccomanda il seguente alimentatore opzionale: PS-33 (20,5 A, 25% ciclo lavoro).
- ◆ Prima di collegare al ricetrasmittitore l'alimentatore di c.c., si raccomanda di spegnere sia il ricetrasmittitore che l'alimentatore di c.c.
- ◆ Non collegare l'alimentatore ad una presa di rete in c.a. prima di aver terminato tutti i collegamenti.

■ Sostituzione fusibili

Se un fusibile dovesse bruciarsi, determinare la causa e quindi eliminare il problema. Una volta risolto il problema, sostituire il fusibile. Se i nuovi fusibili si bruciano con frequenza, scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al rivenditore **KENWOOD** autorizzato o a un servizio di assistenza **KENWOOD** autorizzato.

Collocazione del Fusibile	Capacità della Corrente del Fusibile
Ricetrasmittitore	15 A
Cavo di alimentazione in c.c. fornito in dotazione	20 A



ATTENZIONE

Utilizzare esclusivamente fusibili del tipo e della potenza specificati, iversamente si potrebbero arrecare danni al ricetrasmittitore.

Nota: Se si usa il ricetrasmittitore molto a lungo quando la carica della batteria non è al massimo, oppure a motore spento, la batteria potrebbe scaricarsi al punto da non avere una riserva di energia sufficiente a mettere in moto il veicolo. Si raccomanda di evitare l'uso del ricetrasmittitore in queste condizioni.

COLLEGAMENTO D'ANTENNA

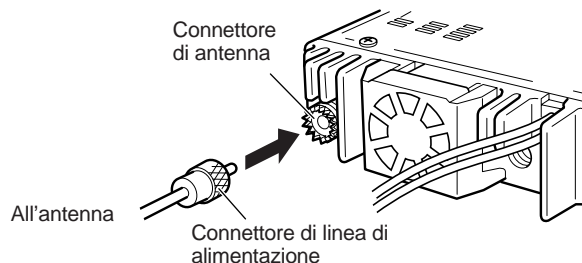
Prima di operare bisogna installare un'antenna efficace e ben tarata. Il successo dell'installazione dipende in gran parte dal tipo d'antenna e dalla correttezza della sua installazione. Il ricetrasmittitore è in grado di fornire eccellenti risultati se la selezione del sistema di antenna e le procedure di installazione vengono considerate con attenzione.

L'antenna utilizzata deve avere un'impedenza di 50 Ω corrispondente all'impedenza di ingresso del ricetrasmittitore. Utilizzare un cavo coassiale con un'impedenza di 50 Ω . Il collegamento dell'antenna al ricetrasmittitore con una linea di impedenza diversa da 50 Ω riduce l'efficienza del sistema di antenna e può causare interferenze su televisori, apparecchi radio ed altri apparecchi elettronici.



ATTENZIONE

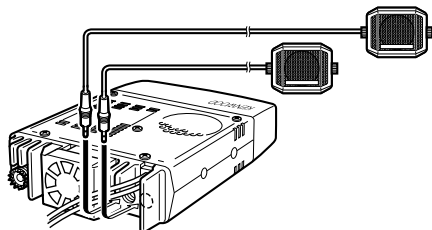
- ◆ *La trasmissione senza aver prima collegato un'antenna o un altro carico adeguato può danneggiare il ricetrasmittitore. Prima di cominciare a trasmettere, collegare sempre l'antenna al ricetrasmittitore.*
- ◆ *Ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e danni al ricetrasmittitore, tutte le postazioni fisse devono essere equipaggiate con uno scaricatore per sovratensioni di carattere atmosferico.*



COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI

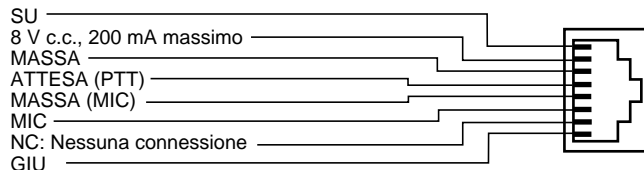
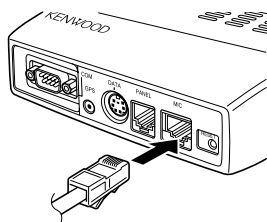
1 ■ Altoparlante esterno

Se si intende utilizzare altoparlanti esterni, sceglierli con un'impedenza di 8Ω . La presa per altoparlanti esterni accetta uno spinotto mono da 3,5 mm a 2 conduttori. Gli altoparlanti consigliati includono i modelli SP-50B.

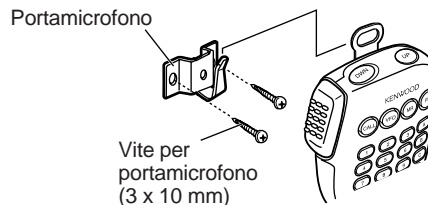


■ Microfono

Per la comunicazione vocale, collegare un microfono da 600Ω dotato di un connettore modulare a 8 piedini alla presa modulare sul pannello anteriore dell'unità principale. Premere sulla spina fino ad avvertire lo scatto di aggancio della linguetta di blocco.



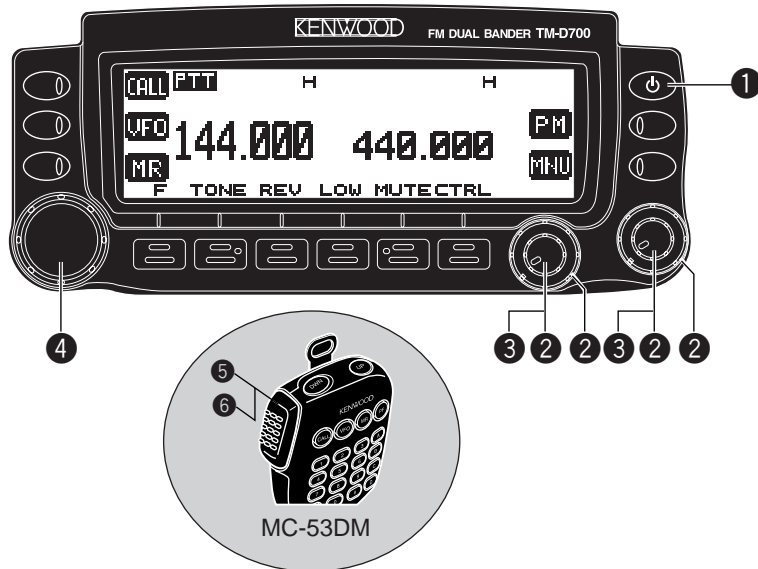
Le versioni disponibili in U.S.A./ Canada hanno in dotazione anche un portamicrofono. Fissarlo in una posizione non ingombrante e comoda servendosi delle viti accluse al kit.



IL VOSTRO PRIMO QSO

Se siete soliti gettare i manuali di istruzioni insieme al materiale d'imballaggio... non fatelo, almeno in questo caso. I 7 punti riportati di seguito vi consentiranno subito di operare ed eseguire il vostro primo QSO. Proverete la grande gioia di usare un ricetrasmittente dalle grandi prestazioni.

Dopo aver provato l'apparecchiatura, mettetevi a sedere comodamente con questo manuale e qualcosa da bere per un paio d'ore. Questo tempo darà i suoi frutti in futuro.



1 Accendere l'alimentatore in c.c., quindi premere l'interruttore  (ALIMENTAZIONE).

2

2 Ruotare i comandi **VOL** e **SQL** di tre quarti di giro in senso orario.

3 Premere **[BAND SEL]** per selezionare la banda VHF o UHF.

4 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare una frequenza.

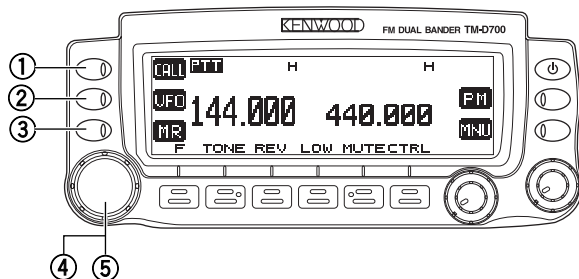
5 Tenere premuto il tasto **[PTT]** sul microfono, quindi parlare con un tono di voce normale.

6 Rilasciare il tasto **[PTT]** sul microfono per ricevere.

7 Ripetere i passi **5** e **6** per continuare la comunicazione.

PANNELLO ANTERIORE

Nota: La presente sezione descrive solo le funzioni principali dei pulsanti e comandi sul pannello anteriore. Per quanto riguarda le funzioni non descritte di seguito, fare riferimento alle sezioni appropriate in questo manuale.



① Tasto CALL

Richiama il canale di chiamata {pagina 39}. Inoltre, avvia o arresta la scansione di chiamata/VFO {pagina 54}, quando è attivo il modo VFO, oppure la Scansione di chiamata/memoria {pagina 54} quando è attivo il modo Richiamo di memoria.

② Tasto VFO

Seleziona il modo VFO. In questo modo è possibile cambiare la frequenza operativa mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono. Il tasto consente inoltre di:

- Scansione VFO per avviare la scansione sull'intera gamma VFO {pagina 50}.
- Scansione programmata per avviare la scansione su una porzione della frequenza {pagina 52}.

③ Tasto MR

Seleziona il modo Richiamo di memoria {pagina 37}. In questo modo è possibile cambiare i canali di memoria mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono. Inoltre, avvia o arresta la scansione di memoria {pagina 50}.

④ Comando Sintonizzazione

Quando è attivato, seleziona:

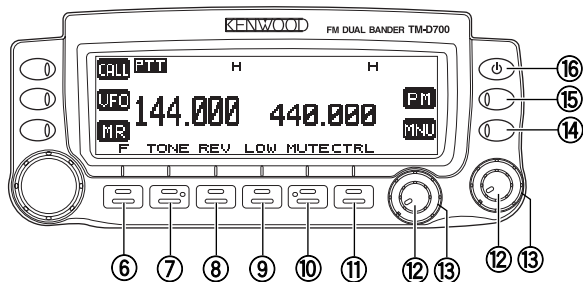
- Le frequenze operative nel modo VFO {pagina 20}.
- I canali in memoria nel modo Richiamo di memoria {pagina 37}.
- I numeri di menu nel modo Menu {pagina 22}.

Questo comando viene utilizzato anche per altre selezioni.

Quando sui pulsanti compaiono le etichette delle frecce Su (**↑**) e Giù (**↓**), il comando **Sintonizzazione** funziona esattamente come i tasti delle frecce.

⑤ Tasto MHz

Quando lo si preme, seleziona il modo MHz. In questo modo è possibile cambiare la frequenza operativa con incrementi di 1 o di 10 MHz {pagina 20} mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono. Inoltre, avvia o arresta la scansione MHz {pagina 53}.



⑥ Tasto F (Funzione)

Consente di selezionare le diverse funzioni disponibili mediante i tasti multifunzione.

⑦ Tasto TONE

Attiva la funzione Tono {pagina 30}, CTCSS {pagina 55} o DCS {pagina 57}.

⑧ Tasto REV

Cambia la frequenza di trasmissione e di ricezione quando si opera con frequenze di trasmissione con shift {pagina 29} o con il canale di memoria a split non standard {pagina 36}.

⑨ Tasto LOW

Seleziona la potenza di uscita in trasmissione High, Mid o Low {pagina 21}.

⑩ Tasto MUTE

Silenzia l'altoparlante assegnato alla banda di controllo {pagina 72}.

⑪ Tasto CTRL

Seleziona la banda controllabile mediante i tasti del pannello anteriore o del microfono {pagina 17}.

⑫ Comandi VOL/ Tasti BAND SEL

Quando sono ruotati, regolano il livello dell'audio in ricezione sull'altoparlante {pagina 19}. Ruotare il comando di sinistra (banda A) o di destra (banda B) a seconda della banda che si desidera azionare.

Quando sono premuti, questi tasti selezionano la banda TX desiderata. Premere il tasto di sinistra (banda A) o di destra (banda B) a seconda della banda che si desidera selezionare.

Per le bande A e B, vedere a pagina 17.

⑬ Comando SQL

Quando è ruotato, regola il livello di squelch {pagina 20}. Ciò consente di tacitare l'altoparlante in assenza di segnali.

⑭ Tasto MNU

Seleziona il modo MENU {pagina 22}.

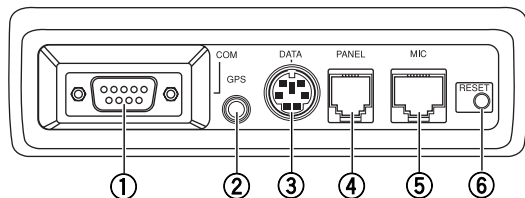
⑮ Tasto PM

Seleziona il modo Memoria programmabile (PM) {pagina 44}.

⑯ Interruttore ϕ (ALIMENTAZIONE)

Accende o spegne il ricetrasmittitore {pagina 19}.

UNITÀ PRINCIPALE - PARTE ANTERIORE



Nota: Se il ricetrasmittitore è acceso, non collegare i cavi né rimuoverli dal pannello anteriore dell'unità principale.

① Connettore COM

Accetta un connettore femmina DB-9 per il collegamento a un computer. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE" {pagina 2}.

② Presa GPS

Accetta una spina a 3 conduttori da 2,5 mm per il collegamento a un ricevitore GPS. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE" {pagina 10}.

③ Connettore DATA

Accetta un minispinotto DIN a 6 piedini per il collegamento a un TNC esterno o a un VC-H1 opzionale. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE" {pagine 2 e 35}.

④ Connettore PANEL

Inserire un'estremità della spina modulare fornita per il collegamento al pannello anteriore {pagina 4}.

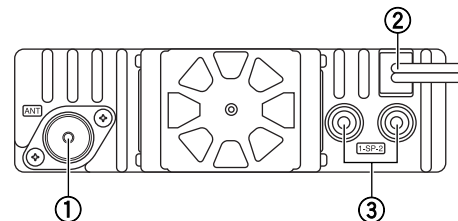
⑤ Connettore MIC

Inserire la spina modulare del microfono fino ad avvertire lo scatto di aggancio della linguetta di blocco {pagina 8}.

⑥ Tasto RESET

Premere il pulsante per almeno 1 secondo per procedere a una reimpostazione totale {pagina 41}. Non apparirà alcun messaggio di conferma. Servirsi di questo tasto in caso di malfunzionamento del microcomputer e/o della chip di memoria, in seguito a fattori ambientali.

UNITÀ PRINCIPALE - PARTE POSTERIORE



① Connettore per antenna

Consente di collegare un'antenna esterna {pagina 7}. Nelle trasmissioni di prova, è possibile collegare un carico fittizio al posto dell'antenna. Il sistema dell'antenna o il carico deve avere un'impedenza pari a 50 Ω. TM-D700E accetta un connettore maschio di tipo N, mentre gli altri modelli accettano un connettore maschio PL-259. Questo ricetrasmittitore è dotato di un solo connettore per antenna, in quanto prevede un dispositivo duplex incorporato.

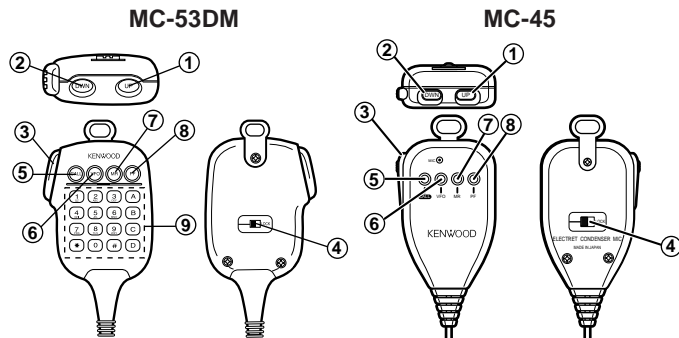
② Cavo di alimentazione a 13,8 V c.c.

Consente di collegare un alimentatore a 13,8 V c.c. Utilizzare il cavo di alimentazione in c.c. fornito (pagine 5 e 6).

③ Prese dell'altoparlante

A scelta, per un risultato audio più chiaro, è possibile collegare un altoparlante esterno. Questa presa accetta uno spinotto mono da 3,5 mm a 2 conduttori (vedere a pagina 8).

MICROFONO



① Tasto UP

② Tasto DWN

Aumenta o diminuisce la frequenza operativa, il numero del canale di memoria, il numero di menu e così via. Se si tiene premuto uno dei due tasti, l'azione è continua. Inoltre, questi tasti servono per variare i valori nelle funzioni a scelta multipla.

③ Tasto PTT (premere per parlare)

Tenere premuto il tasto per trasmettere; rilasciarlo per ricevere.

④ Tasto LOCK

Blocca tutti i tasti del microfono, eccetto **[PTT]** e la tastiera DTMF, se il microfono ne è provvisto.

⑤ Tasto CALL

⑥ Tasto VFO

⑦ Tasto MR

Identici ai tasti **CALL**, **VFO** e **MR** del pannello anteriore. Questi tasti possono anche essere riprogrammati {pagina 62}.

⑧ Tasto PF

La funzione di questo tasto differisce a seconda della funzione selezionata con l'accesso al Menu 1-8-1 (PF1). Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "TASTI DI FUNZIONE PROGRAMMABILI (PF)" {pagina 62}.

⑨ Tastiera DTMF (solo per MC-53DM)

Il tastierino a 16 tasti serve per le funzioni DTMF {pagina 59} oppure per immettere direttamente una frequenza {pagina 63}, un numero di canale di memoria {pagina 37}, una frequenza di tono {pagina 30} o una frequenza CTCSS {pagina 56}. È anche possibile usare il tastierino per programmare il nome di un canale di memoria {pagine 38 e 60}, il messaggio all'accensione {pagina 71} o altre stringhe di caratteri.

INDICATORI

Il display presenta vari indicatori che mostrano la selezione effettuata.

Indicatore	Selezione effettuata	Tasto da premere per cancellare	Pag. di Rif.
T	Funzione Tono	[TONE], [TONE], [TONE]	30
CT	CTCSS	[TONE], [TONE]	55
DCS	DCS	[TONE]	57
+	Direzione dello shift positivo	[F], [SHIFT], [F], [SHIFT] (TM-D700E: ancora una volta [F], [SHIFT])	29
-	Direzione dello shift negativo	[F], [SHIFT] (TM-D700E: ancora una volta [F], [SHIFT])	29
=	Direzione dello shift negativo (-7,6 MHz) ¹	[F], [SHIFT]	29
R	Inversione	[REV]	33
T	Controllo automatico simplex	[REV]	33
H	Potenza di trasmissione elevata	Valore predefinito	21
M	Potenza di trasmissione media	[LOW], [LOW] per selezionare il valore predefinito	21
L	Potenza di trasmissione bassa	[LOW] per selezionare il valore predefinito	21

¹ Solo per TM-D700E

Indicatore	Selezione effettuata	Tasto da premere per cancellare	Pag. di Rif.
*	Canale di memoria escluso	Utilizzare il Menu 1-4-3.	51
A.B.C.	Cambio automatico della banda	[F], [A.B.C.]	66
LOCK	Blocco del ricetrasmittitore	[F], [MHz]	67
ALL LOCK	Blocco totale	[MHz]+[ϕ], quindi [F], [MHz]	67
MUTE	Silenziamento altoparlante	[MUTE]	72
TNC PKT	Modo Pacchetto	[F] (1 s), [TNC]	(4)
TNC APRS	Modo APRS	[F] (1 s), [TNC], [F] (1 s), [TNC]	(11)
N	Deviazione TX stretta ¹	Utilizzare il Menu 1-3-6.	72

¹ Solo per TM-D700E

Per informazioni sugli indicatori ombreggiati, vedere il manuale "COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE".

Quando si riceve un segnale:



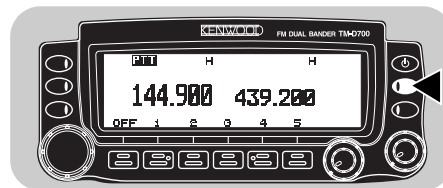
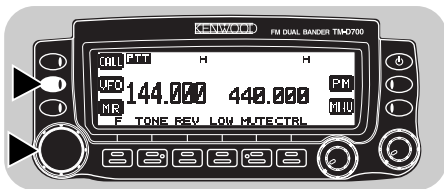
- Quando lo squelch è aperto, appare la dicitura "BUSY" {pagina 20}.
- L'indicatore S mostra l'intensità dei segnali ricevuti.

UTILIZZO BASE DEL RICETRASMETTITORE

Questa sezione presenta i modi di base selezionabili.

Modo VFO

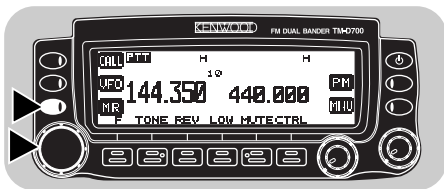
Premere **[VFO]** per effettuare una selezione. In questo modo è possibile cambiare la frequenza operativa mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono.



3

Modo Richiamo di memoria

Premere **[MR]** per effettuare una selezione. In questo modo è possibile cambiare i canali di memoria con le frequenze e i relativi dati, mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "CANALI DI MEMORIA" {pagina 35}.

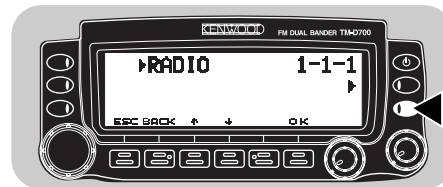


Modo Memoria programmabile (PM)

Premere **[PM]** per effettuare una selezione. In questo modo è possibile selezionare la configurazione del ricetrasmittitore memorizzata nei canali PM premendo i tasti da **[1]** a **[5]**. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "MEMORIA PROGRAMMABILE (PM)" {pagina 42}.

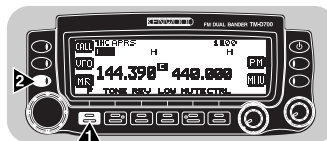
Modo Menu

Premere **[MNU]** per effettuare una selezione. In questo modo è possibile cambiare il numero del menu mediante il comando **Sintonizzazione** o **[↑]/ [↓]**. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "MENU DI IMPOSTAZIONE" {pagina 22}.

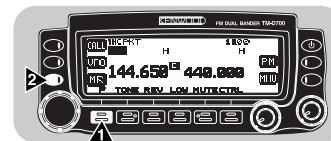


Modo APRS/ Pacchetto

Premere **[F] (1 s)**, **[TNC]** per selezionare il modo APRS. Premere nuovamente **[F] (1 s)**, **[TNC]** per selezionare il modo Pacchetto. Nel modo APRS, è possibile sia ricevere che trasmettere i pacchetti APRS. Nel modo Pacchetto, è possibile inviare comandi da un PC al TNC incorporato. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE" (pagine 4 e 11).



Modo APRS

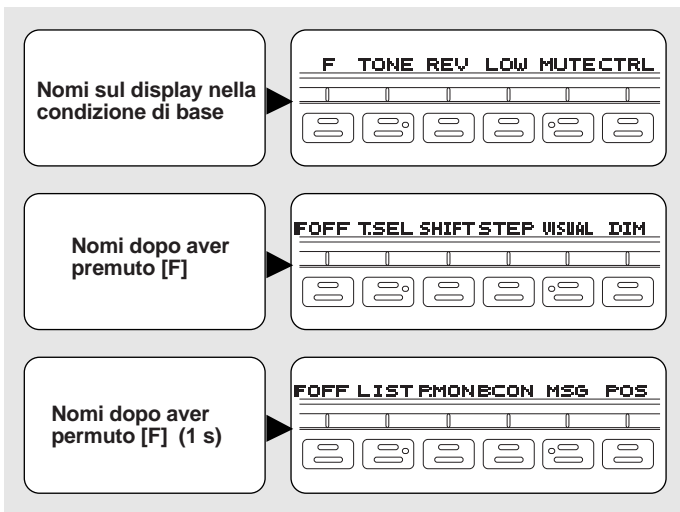


Modo Pacchetto

DISPLAY FUNZIONI DEI TASTI

Le funzioni dei 6 tasti posti sotto il display sono identificate dal nome riportato in fondo al display stesso. Dopo aver premuto [F] o [F] (1 s), premere nuovamente [F] ([OFF]) per ripristinare la condizione di base.

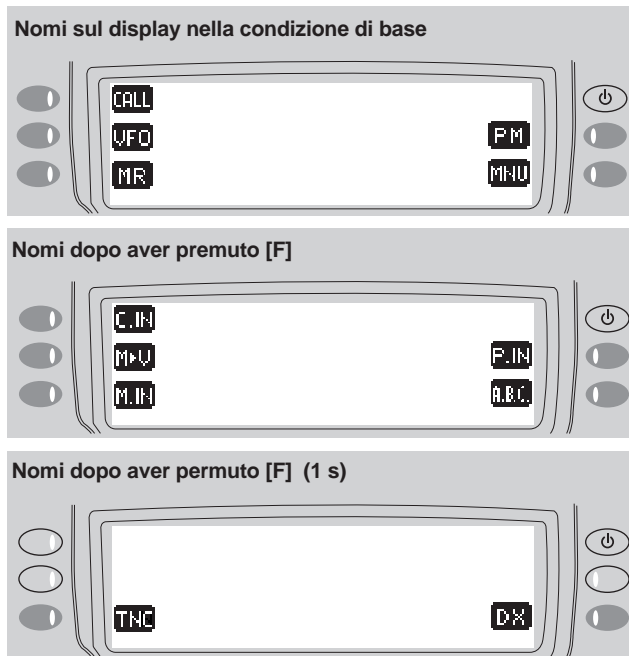
3



Note:

- ◆ Quando si sceglie il modo PM (Memoria programmabile), i nomi che appaiono saranno diversi. Vedere "Modo Memoria programmabile (PM)" (pagina 15).
- ◆ È anche possibile selezionare diverse combinazioni di tasti. Vedere "MODIFICA DEI NOMI DI TASTI MULTIFUNZIONE" (pagina 67).

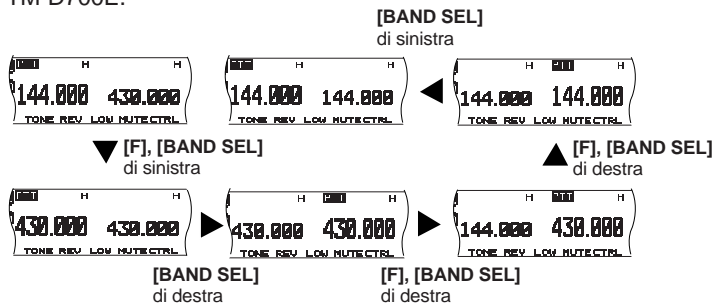
I nomi dei 5 tasti oltre il display sono riportati sul margine sinistro o destro. Questi nomi differiscono a seconda del modo corrente.



BANDA A e B

In questo manuale, la banda richiamata a sinistra del display è la banda A, mentre quella a destra del display è la banda B. Nella banda A, è possibile richiamare una banda a 144 MHz (impostazione predefinita) o una sottobanda a 440 (o 430) MHz. Nella banda B, è possibile richiamare una banda a 440 (o 430) MHz (impostazione predefinita) o una sottobanda a 144 MHz. Nelle versioni per U.S.A./ Canada, è anche possibile richiamare una sottobanda a 118 MHz, 220 MHz o 300 MHz (nella banda A) e una sottobanda a 300 MHz o 1,2 GHz (nella banda B). Questo ricetrasmittitore è in grado di ricevere simultaneamente su ambedue le bande.

Premere **[BAND SEL]** di destra e sinistra per selezionare la banda A o B. Per richiamare una sottobanda, premere **[F]**, seguito da **[BAND SEL]**. Il diagramma seguente illustra la commutazione delle due bande su un ricetrasmittitore TM-D700E.



Note:

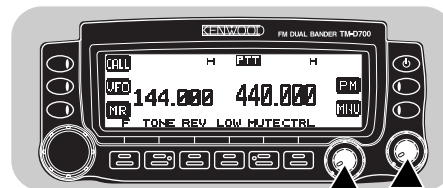
- ◆ Non è possibile richiamare una sottobanda nel modo Richiamo di memoria. Premere dapprima **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- ◆ Non è possibile richiamare contemporaneamente la sottobanda UHF nella banda A e la sottobanda VHF nella banda B.
- ◆ Le sottobande a 118 MHz, 220 MHz, 300 MHz o 1,2 GHz non possono essere usate per la trasmissione.
- ◆ Il campo di ciascuna banda è riportato nella sezione "CARATTERISTICHE TECNICHE" (pagina 80).

BANDA TX E Banda DI CONTROLLO

Inizialmente, è facile che si possa fare confusione tra il concetto di banda TX e banda di controllo. Per evitare malintesi, si prenda nota delle differenze tra le due bande, esposte di seguito.

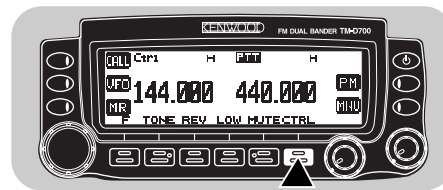
Banda TX

Per effettuare una selezione, premere **[BAND SEL]** di sinistra (banda A) o **[BAND SEL]** di destra (banda B). La dicitura "PTT" sul display indicherà la banda (A o B) selezionata al momento come banda di trasmissione (TX). È possibile utilizzare la banda TX per trasmettere segnali o controllare il ricetrasmittitore.



Banda di controllo

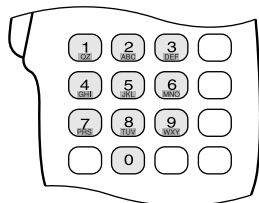
Premere **[CTRL]** per effettuare una selezione. La dicitura "Ctrl" sul display indicherà la banda (A o B) selezionata al momento come banda di controllo. Questa funzione è utile se si desidera controllare la banda che al momento non è impostata come banda TX. Una volta selezionata la banda di controllo, non sarà possibile controllare la banda TX.



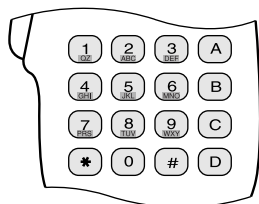
IMMISSIONE DIRETTA DALLA TASTIERA DEL MICROFONO (SOLO PER MC-53DM)

Il tastierino MC-53DM consente di effettuare numerose selezioni a seconda del modo attivo per il ricetrasmittitore.

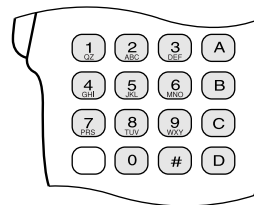
3 Nel modo VFO o Richiamo di memoria, servirsi del tastierino del microfono per selezionare una frequenza {pagina 63} o un numero di canale di memoria {pagina 37}. Nel modo Tono o Selezione frequenza CTCSS, servirsi del tastierino del microfono per selezionare una frequenza di tono {pagina 30} o una frequenza CTCSS {pagina 56}. Premere dapprima il tasto programmato come tasto di invio {pagina 62}.



Per inviare manualmente un numero DTMF, tenere premuto il tasto **[PTT]**, quindi servirsi del tastierino {pagina 59} per immettere la sequenza DTMF.




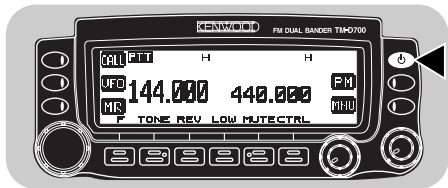
È anche possibile usare il tastierino del microfono per programmare il nome di un canale di memoria {pagine 38 e 60}, il messaggio all'accensione {pagina 71} o altre stringhe di caratteri. Ogni pressione di un tasto produce il risultato descritto di seguito. È sempre possibile utilizzare i tasti **[A]** per **[➡]**, **[B]** per **[⬅]**, **[C]** per **[DEL]** e **[D]** per **[OK]**.




1	q	z	1	Q	Z			6	m	n	o	6	M	N	O	
2	a	b	c	2	A	B	C	7	p	r	s	7	P	R	S	
3	d	e	f	3	D	E	F	8	t	u	v	8	T	U	V	
4	g	h	i	4	G	H	I	9	w	x	y	9	W	X	Y	
5	j	k	l	5	J	K	L	0	Spazio	0						
#	?	!	'	.	,	-	/	&	#	%	()	<	>	;	:
	"	@														

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

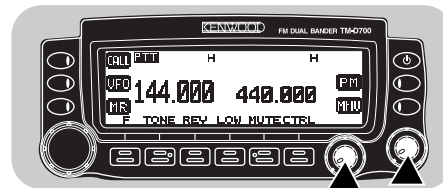
- 1 Accendere l'alimentatore in c.c.
 - In caso di uso veicolare, saltare questo punto.
- 2 Premere l'interruttore  (ALIMENTAZIONE) per accendere il ricetrasmittente.



- 3 Per spegnere il ricetrasmittente, premere nuovamente l'interruttore  (ALIMENTAZIONE).
- 4 Per il funzionamento da stazione fissa, spegnere l'alimentatore in c.c.
 - È possibile saltare il punto 3. Dopo aver acceso il ricetrasmittente, è possibile spegnerlo o riaccenderlo servendosi solamente dell'interruttore dell'alimentatore in c.c.

REGOLAZIONE DEL VOLUME

Ruotare il comando **VOL** in senso orario per aumentare il volume; ruotarlo in senso antiorario per diminuirlo.

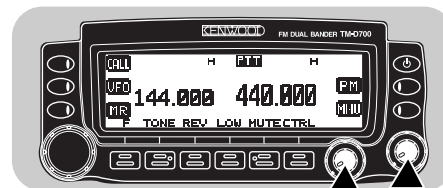


- Se non si rileva il rumore di fondo a causa della funzione Squelch, tenere premuto il tasto PF del microfono assegnato alla funzione di controllo (pagina 62), quindi regolare il comando **VOL**. Premere nuovamente questo tasto per annullare la funzione di controllo.

SELEZIONE DI UNA BANDA

Premere **[BAND SEL]** di sinistra per selezionare la banda A, premere **[BAND SEL]** di destra per selezionare la banda B.

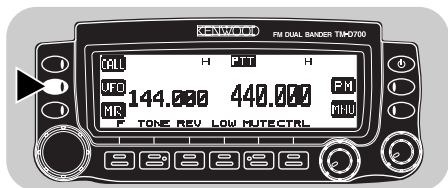
- La dicitura "PTT" si sposta nella banda selezionata.



- Per le bande A e B, vedere a pagina 17.

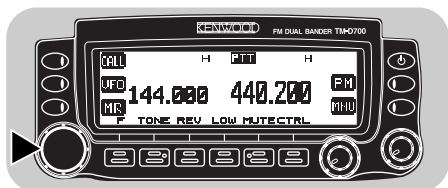
SELEZIONE DI UNA FREQUENZA

- 1 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.



- 2 Per aumentare la frequenza, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario oppure premere **[UP]** sul microfono.

Per diminuire la frequenza, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso antiorario oppure premere **[DWN]** sul microfono.



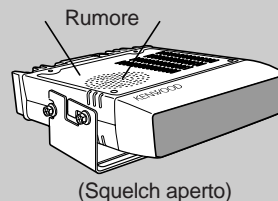
- Se si tiene premuto **[UP]/[DWN]**, la frequenza cambia ripetutamente.
- Per cambiare le frequenze con incrementi di 1 MHz, premere innanzitutto **[MHz]** (comando **Sintonizzazione**). Premendo nuovamente **[MHz]** si cancella questa funzione.
- Per cambiare le frequenze con incrementi di 10 MHz, premere innanzitutto **[F]+[MHz]**. Premendo **[F]** si cancella la funzione di 10 MHz, mentre premendo **[MHz]** si avvia la funzione di 1 MHz.

Se si utilizza MC-53DM, è possibile selezionare le frequenze anche dal tastierino. Vedere "IMMISSIONE DIRETTA DALLA FREQUENZA (SOLO CON MC-53DM)" {pagina 63}.

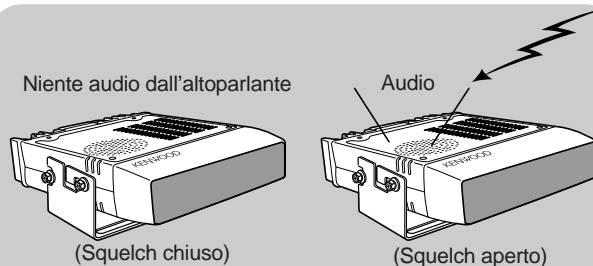
REGOLAZIONE DELLO SQUELCH

Lo Squelch consente di tacitare l'altoparlante in assenza di segnali. Se il livello di squelch è impostato correttamente, si udirà un bip alla ricezione dei segnali. Più alto è il livello di squelch selezionato, più i segnali ricevuti devono essere forti per poterli ricevere. L'impostazione appropriata di squelch dipende dalle condizioni di rumore di radiofrequenza nell'ambiente.

Usare il comando **SQL** in assenza di segnali. Selezionare il livello di squelch che basta ad eliminare il rumore di fondo.



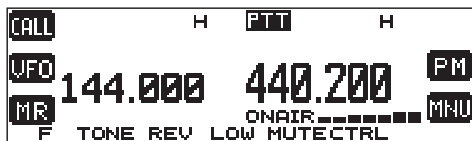
Il livello di squelch attuale è errato.



Il livello di squelch attuale è corretto.

TRASMISSIONE

- 1 Per trasmettere, tenere premuto il tasto [PTT] sul microfono, quindi parlare nel microfono con un tono di voce normale.
 - Appariranno la dicitura “ON AIR” e il wattmetro RF.



- Se si parla stando troppo vicini al microfono o a voce troppo alta, si rischia di aumentare la distorsione e compromettere la decodifica del segnale alla stazione ricevente.
 - Il wattmetro RF mostra la potenza relativa in trasmissione.
- 2 Quando si è terminato di parlare, rilasciare il tasto [PTT].

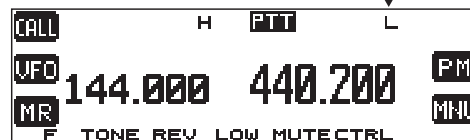
Temporizzatore di timeout: Se si tiene premuto il tasto [PTT] sul microfono per oltre 10 minuti il ricetrasmittitore genera un segnale acustico e interrompe la trasmissione. Rilasciarlo e quindi premere nuovamente il tasto [PTT] per riprendere la trasmissione. È possibile modificare la durata del timeout a 3 o 5 minuti (pagina 70).

■ Selezione della potenza di uscita

È bene selezionare una potenza di trasmissione inferiore se la comunicazione è comunque affidabile. La riduzione della potenza limita anche il rischio di interferire con altri utenti sulla stessa banda. Se si utilizza un alimentatore a batteria, la potenza di trasmissione più bassa consente di utilizzare l'apparecchio più a lungo prima che sia necessario ricaricarlo.

Premere [LOW] per selezionare la potenza di trasmissione alta (“H”), media (“M”) o bassa (“L”). Il valore predefinito è Alta.

- È possibile programmare una potenza diversa per le bande A e B.



ATTENZIONE

- ◆ Non trasmettere a lungo con alta potenza di uscita altrimenti il ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.
- ◆ Le trasmissioni ininterrotte causano il surriscaldamento del radiatore. Non toccarlo mai in questo caso, onde evitare ustioni.

Nota: Quando il ricetrasmittitore si surriscalda per via dell'alta temperatura ambientale o di trasmissioni ininterrotte, il circuito di protezione potrebbe attivarsi per abbassare la potenza di uscita trasmessa.

MENU DI IMPOSTAZIONE

Il sistema di menu di questo ricetrasmittitore dispone di una struttura composta da 3 livelli.

Livello 1	1															
Livello 2	1			2			3									
Livello 3	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	5	6	7

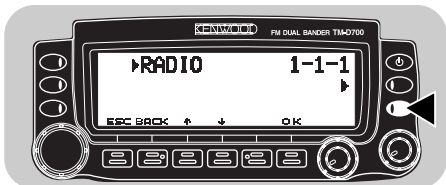
Menu 1-3-1

5

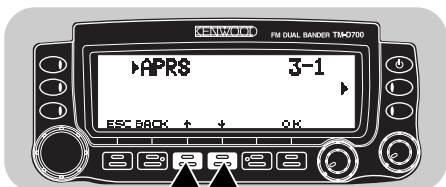
ACCESSO AI MENU

1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.

- Il livello 1 corrente lampeggerà.



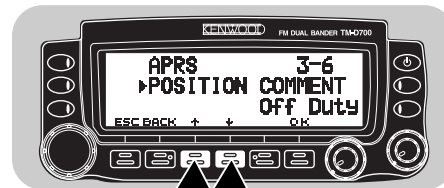
2 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare i numeri appropriati di livello N. 1.



3 Premere **[OK]**.

- Il livello 2 corrente lampeggerà.

4 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare i numeri appropriati di livello N. 2.



- Per tornare al livello 1, premere invece **[BACK]**.

- Per uscire dal modo Menu, premere **[ESC]**.

5 Premere **[OK]**.

6 Per i Menu da 1-1 a 1-9 e 1-A, ripetere i passi 4 e 5 e selezionare il livello N. 3.

7 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare un parametro.

- La procedura a questo punto differisce a seconda della voce di menu selezionata. Vedere la sezione corrispondente in questo manuale.

8 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.

9 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

CONFIGURAZIONE DEI MENU

La descrizione dei numeri di menu ombreggiati è fornita nel manuale “COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE”.

Livello 1		Livello 2		Livello 3		Selezioni	Valore predefinito	Pagina di Rif.
1	RADIO	1	DISPLAY	1	Messaggio allo'accensione	Vedere la pagina di riferimento.	HELLO !!	71
				2	Contrasto	Livello 1 (min.) – 16 (max.)	Livello 8	65
				3	Modo Inversione	Positivo/ Negativo	Positivo	65
				4	Cambio automatico dell'attenuazione	ON/ OFF	OFF	65
				5	Tasto multifunzionale	Modo 1/ 2/ 3	Modo 1	67
		2	AUDIO	1	Volume del bip	Livello 1 (min.) – 7 (max.)/ OFF	Livello 5	69
				2	Bip del tasto	ON/ OFF	ON	69
				3	Configurazione altoparlante	Mode 1/ 2	Mode 1	72
				4	Sintetizzatore vocale ¹	Inglese/ solo APRS/ Giapponese/ OFF	OFF	74
				5	Volume vocale ¹	Livello 1 (min.) – 7 (max.)	Livello 5	74
		3	TX/RX	1	VFO programmabile	Vedere la pagina di riferimento.	—	64
				2	Indicatore S di squelch	ON/ OFF	OFF	68
				3	Tempo di rilascio dell'indicatore di squelch	125/ 250/ 500 msec/ OFF	OFF	68
				4	Modo FM/ AM	FM/ AM	Vedere la pagina di riferimento.	69
				5	Punto di intercettazione avanzato	ON/ OFF	OFF	69
	6			Deviazione TX/ RX ²	Ampio/ Stretto	Ampio	72	

¹ Solo se è installato il VS-3 opzionale

² Solo per TM-D700E

Livello 1		Livello 2		Livello 3		Selezioni		Valore predefinito	Pagina di Rif.
1	RADIO	4	MEMORY	1	Memorizzazione automatica canale PM	ON/ OFF		ON	45
				2	Display a canale	ON/ OFF		OFF	40
				3	Esclusione canale memoria	ON/ OFF		OFF	51
				4	Nome del canale di memoria	Vedere la pagina di riferimento.		—	38
		5	DTMF	1	Memorizzazione numero	Vedere la pagina di riferimento.		—	60
				2	Velocità TX	FAST(Rapido)/ SLOW(Lento)		FAST	61
				3	Pausa	100/ 250/ 500/ 750/ 1000/ 1500/ 2000 msec.		500 msec.	61
		6	TNC	1	Banda dati	Vedere la pagina di riferimento.		Banda A	(5)
				2	Rilevazione DCD	Banda A e B/ banda dati (RX)		Banda dati (RX)	(5)
				3	Ora	Vedere la pagina di riferimento.		—	(12)
				4	Data	Vedere la pagina di riferimento.		—	(12)
				5	Fuso orario	Vedere la pagina di riferimento.		—	(13)
		7	REPEATER	1	Frequenza di shift	0,00 – 29,95 MHz in passi di 50 kHz		Vedere la pagina di riferimento.	29
				2	Shift automatico del ripetitore	ON/ OFF		ON	31
				3	Funzione pulsante di chiamata	Chiamata/ TX a 1750 Hz		Chiamata	32
				4	Attesa TX	ON/ OFF		OFF	32

Livello 1		Livello 2		Livello 3		Selezioni		Valore predefinito	Pagina di Rif.
1	RADIO	8	MIC	1	Tasto PF microfono	Vedere la pagina di riferimento.	A/B	62	
				2	Tasto MR microfono	Vedere la pagina di riferimento.	MR	62	
				3	Tasto VFO microfono	Vedere la pagina di riferimento.	VFO	62	
				4	Tasto CALL microfono	Vedere la pagina di riferimento.	CALL ¹	62	
				5	Comando da microfono	ON/ OFF	OFF	73	
				6	Controllo DTMF	ON/ OFF	OFF	59	
		9	AUX	1	Ripresa scansione	TIME (A tempo)/ FAST (A portante)/ SLOW (Ricerca)	TIME	49	
				2	Numero di canali per scansione visiva	31/ 61/ 91/ 181	61	47	
				3	Spegnimento automatico (APO)	ON/ OFF	OFF	70	
				4	Temporizzatore di timeout (TOT)	3/ 5/ 10 minuti	10 minuti	70	
				5	Porta COM ²	9600/ 19200/ 38400/ 57600 bps	9600 bps	(4)	
				6	Porta dati	1200/ 9600 bps	1200 bps	(5)	
				7	Reimpostazione	Vedere la pagina di riferimento.	—	41	

5

¹ TM-D700E: Tono a 1750 Hz

² Una volta cambiata la selezione, spegnere e riaccendere il ricetrasmittitore.

Livello 1		Livello 2		Selezioni	Valore predefinito	Pagina di Rif.
2	SSTV	1	Mio segnale di chiamata	Vedere la pagina di riferimento.	—	(36)
		2	Colore per segno di chiamata	WHITE (Bianco)/ BLACK(Nero)/ BLUE (Blu)/ RED (Rosso)/ MAGENTA (Magenta)/ GREEN (Verde)/ CYAN (Ciano)/ YELLOW (Giallo)	WHITE	(37)
		3	Messaggio	Vedere la pagina di riferimento.	—	(36)
		4	Colore per messaggio	WHITE (Bianco)/ BLACK(Nero)/ BLUE (Blu)/ RED (Rosso)/ MAGENTA (Magenta)/ GREEN (Verde)/ CYAN (Ciano)/ YELLOW (Giallo)	WHITE	(37)
		5	RSV	Vedere la pagina di riferimento.	—	(36)
		6	Colore per RSV	WHITE (Bianco)/ BLACK(Nero)/ BLUE (Blu)/ RED (Rosso)/ MAGENTA (Magenta)/ GREEN (Verde)/ CYAN (Ciano)/ YELLOW (Giallo)	WHITE	(37)
		7	Esecuzione sovrimpressionazione	Vedere la pagina di riferimento.	—	(37)
		8	Modo SSTV	Vedere la pagina di riferimento.	—	(38)
		9	Controllo VC-H1	ON/ OFF	OFF	(38)
3	APRS	1	Mio segnale di chiamata	Vedere la pagina di riferimento.	—	(17)
		2	Ricevitore GPS	Non usato/ NMEA/ NMEA96	Non usato	(10)
		3	Punto di accesso	Vedere la pagina di riferimento.	OFF	(15)
		4	Mia posizione	Vedere la pagina di riferimento.	—	(19)
		5	Ambiguità di posizione	1/ 2/ 3/ 4 cifre/ OFF	OFF	(26)
		6	Commento di posizione	Vedere la pagina di riferimento.	Off Duty	(20)
		7	Distanza di limitazione della ricezione	10 – 2500 incrementi di 10/ OFF	OFF	(26)
		8	Icona della stazione	Vedere la pagina di riferimento.	—	(18)
		9	Testo di stato	Vedere la pagina di riferimento.	—	(21)

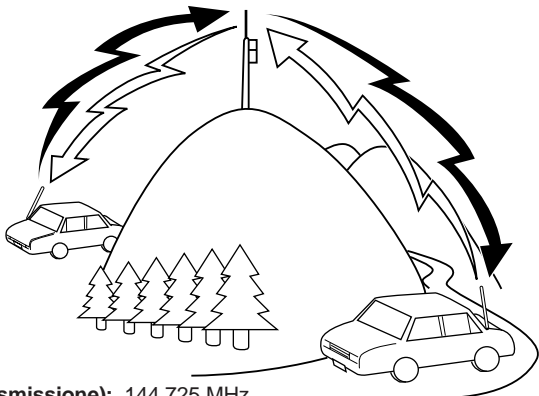
Livello 1		Livello 2		Selezioni	Valore predefinito	Pagina di Rif.
3	APRS	A	Velocità di trasmissione testo di stato	Vedere la pagina di riferimento.	OFF	(25)
		B	Percorso del pacchetto	Vedere la pagina di riferimento.	RELAY,WIDE	(23)
		C	Metodo di trasmissione pacchetto	Manuale/ PTT/ Auto	Manuale	(25)
		D	Intervallo di trasmissione pacchetto	0,2/ 0,5/ 1/ 2/ 3/ 5/ 10/ 20/ 30 minuti	3 minuti	(25)
		E	Cadice di gruppo	Vedere la pagina di riferimento.	APK101	(22)
		F	Bip	Mio/ Tutto nuovo/ Tutto/ OFF	Tutto	(14, 29)
		G	Unità di distanza	Miglio/ Chilometro	Chilometro ¹	(16)
		H	Unità di temperatura	°F/ °C	°C ¹	(16)
		I	Banda dati	Vedere la pagina di riferimento.	Banda A	(13)
		J	Velocità di trasferimento pacchetti	1200/ 9600 bps	1200 bps	(13)
		K	Ripetitore digitale	ON/ OFF	OFF	(27)
		L	Tragitto ripetitore digitale	Vedere la pagina di riferimento.	RELAY	(27)
		M	Pronto a risposta automatica	ON/ OFF	OFF	(33)
		N	Messaggio di risposta	Vedere la pagina di riferimento.	—	(33)
O	Gruppo di bacheca	Vedere la pagina di riferimento.	—	(34)		
P	Gruppo di messaggi	Vedere la pagina di riferimento.	—	(34)		

¹ U.S.A./ Canada: Miglio e °F

FUNZIONAMENTO MEDIANTE RIPETITORI

I ripetitori, la cui installazione e manutenzione viene spesso eseguita da club di radioamatori, sono solitamente installati in posizioni elevate, quali le cime di montagne. Spesso essi funzionano a una Potenza Irradiata Efficace (ERP) più alta di quella delle stazioni base normali. La combinazione di altitudine ed elevata ERP permette di comunicare a distanze considerevoli maggiori rispetto alle comunicazioni senza ripetitore.

- 6 La maggior parte dei ripetitori utilizzano una coppia di frequenze di trasmissione e ricezione con uno shift di tipo standard. Inoltre, prima di essere utilizzati, alcuni ripetitori potrebbero richiedere che il ricetrasmittitore trasmetta un tono. Fare riferimento ad informazioni relative al ripetitore locale.



TX (Trasmissione): 144,725 MHz
Tono di TX: 88,5 Hz
RX (Ricezione): 145,325 MHz

TX (Trasmissione): 144,725 MHz
Tono di TX: 88,5 Hz
RX (Ricezione): 145,325 MHz

Shift del flusso di programmazione

- 1 Selezionare una banda.
- 2 Selezionare una frequenza di ricezione.
- 3 Selezionare la direzione di shift.
- 4 Selezionare la frequenza di shift.
(solo nella programmazione di ripetitori non standard)
- 5 Attivare eventualmente la funzione Tono, se necessario.
- 6 Selezionare una frequenza di tono, se necessario.

Se si memorizzano i dati summenzionati in un canale di memoria, non sarà necessario riprogrammarlo ogni volta. Vedere "CANALI DI MEMORIA" {pagina 35}.

SHIFT DI PROGRAMMAZIONE

Selezionare dapprima la banda A o B premendo **[BAND SEL]** di destra o di sinistra. Per richiamare la sottobanda successiva, premere **[F]**, seguito da **[BAND SEL]**.

■ Selezione della direzione di shift

Decidere se la frequenza di trasmissione deve essere più alta (+) o più bassa (-) della frequenza di ricezione.

Premere **[F]**, **[SHIFT]** per cambiare la direzione di shift.

- Il segno “+” o “-” apparirà a indicare la direzione di shift selezionata.



- Per programmare uno shift di -7,6 MHz su TM-D700E (solo UHF), premere ripetutamente **[F]**, **[SHIFT]** finché non appare “-”.

Se la frequenza di trasmissione con shift non rientra nell'intervallo ammissibile, la trasmissione verrà inibita finché non la si riporta entro i limiti ammissibili, in uno dei modi seguenti:

- Portare la frequenza di ricezione all'interno della banda.
- Invertire la direzione di shift.

Nota: Quando si utilizza un canale di memoria a split non standard, non è possibile cambiare la direzione di shift.

■ Selezione della frequenza di shift

Per accedere a un ripetitore che richiede una coppia di frequenza a split non standard, cambiare il valore predefinito per lo shift di frequenza in uso su molti ripetitori. La frequenza di shift predefinita sulla banda VHF è di 600 kHz per tutte le versioni disponibili sul mercato; quella predefinita sulla banda UHF è di 5 MHz (TM-D700A) o di 1,6 MHz (TM-D700E).

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare “RADIO (1-)”, quindi premere **[OK]**.
- 3 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare “REPEATER (1-7-)”, quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare “OFFSET FREQUENCY (1-7-1)”, quindi premere **[OK]**.



- 5 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare la frequenza di shift appropriata.
 - L'intervallo selezionabile va da 0,00 MHz a 29,95 MHz in passi di 50 kHz.
- 6 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
- 7 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

Solo per TM-D700E: Se si seleziona come direzione di shift “=” non è possibile cambiare il valore predefinito (7,6 MHz).

Nota: Una volta modificata la frequenza di shift, la nuova frequenza verrà utilizzata anche per lo shift automatico del ripetitore.

■ Attivazione della funzione Tono

Premere **[TONE]** per attivare la funzione Tono.

- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "T".



6

- Ad ogni pressione di **[TONE]**, la selezione cambia da Tono → CTCSS → DCS → Nessuna selezione.

Note:

- ◆ Non è possibile utilizzare simultaneamente le funzioni CTCSS, DCS e Tono.
- ◆ Attivare la funzione Tono solo se si seleziona una delle 38 frequenze standard. La selezione effettuata non si ripercuote sulla trasmissione di un tono a 1750 Hz.

■ Selezione di una frequenza di tono

Nota: Le procedure per trasmettere un tono a 1750 Hz sono descritte a pagina 32.

1 Premere **[TONE]** per attivare la funzione Tono.

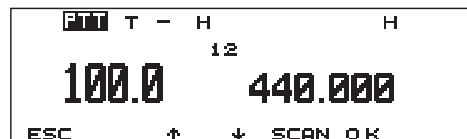
- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "T".

2 Premere **[F]**, **[T.SEL]**.

- La frequenza di tono corrente apparirà lampeggiante. Il valore predefinito è di 88,5 Hz.



3 Premere **[↑]**/**[↓]** per selezionare la frequenza di tono appropriata.



4 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.

No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)	No.	Freq. (Hz)
01	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
02	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
03	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
04	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
05	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
06	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,6
07	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
08	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
09	91,5	19	127,3	29	179,9		
10	94,8	20	131,8	30	186,2		

Se si utilizza MC-53DM, è possibile selezionare le frequenze di tono anche dal tastierino. Premere dapprima il tasto programmato come tasto di invio (pagina 62). Al punto 2, premere **[ENTER]**, quindi premere 01 a 38 (come da tabella). Ad esempio, per selezionare 79,7 Hz, immettere **[ENTER]**, **[0]**, **[5]**.

SHIFT AUTOMATICO DEL RIPETITORE

Questa funzione seleziona automaticamente una direzione di shift a seconda della frequenza selezionata sulla banda VHF. Il ricetrasmittitore viene programmato per la direzione di shift mostrata di seguito. Per ottenere un piano di banda aggiornato sulla direzione di shift dei ripetitori, rivolgersi all'associazione radioamatori nazionale.

Versioni per U.S.A. e Canada

Questo è conforme al piano di banda ARRL standard.

144,0 145,5 146,4 147,0 147,6
145,1 146,0 146,6 147,4 148,0 MHz

S	-	S	+	S	-	+	S	-
---	---	---	---	---	---	---	---	---

S: Simplex

Versioni europee

144,0 145,6 145,8 146,0 MHz

S	-	S
---	---	---

S: Simplex

Nota: Lo shift automatico del ripetitore non funziona se l'inversione è attiva. Tuttavia, se si preme **[REV]** dopo che lo shift automatico del ripetitore ha selezionato una condizione di shift (split), si scambiano le frequenze di ricezione e trasmissione.

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Premere **[↑]/ [↓]** per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere **[OK]**.
- 3 Premere **[↑]/ [↓]** per selezionare "REPEATER (1-7-)", quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]/ [↓]** per selezionare "AUTO OFFSET (1-7-2)", quindi premere **[OK]**.



- 5 Premere **[↑]/ [↓]**, quindi selezionare la funzione ON (predefinita) oppure OFF.
- 6 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
- 7 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

TRASMISSIONE DI UN TONO A 1750 Hz

La maggior parte dei ripetitori europei richiedono ai ricetrasmittitori di trasmettere un tono a 1750 Hz. Su TM-D700E, premere [CALL] sul microfono per trasmettere un tono a 1750 Hz. Per la trasmissione del tono a 1750 Hz, è anche possibile programmare un tasto del pannello anteriore con la funzione [CALL].

- 1 Premere [MNU] per attivare il modo Menu.
- 2 Premere [↑]/[↓] per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere [OK].
- 3 Premere [↑]/[↓] per selezionare "REPEATER (1-7-)", quindi premere [OK].
- 4 Premere [↑]/[↓] per selezionare "1750 KEY (1-7-3)", quindi premere [OK].



- 5 Premere [↑]/[↓] per selezionare "1750".
- 6 Premere [OK] per completare l'impostazione.
- 7 Premere [MNU] per uscire dal modo Menu.
 - Sul tasto, apparirà "1750" in luogo di "CALL".

Note:

- ◆ Tutte le versioni disponibili nel mercato consentono di effettuare tale selezione dal Menu 1-7-3.
- ◆ Con tutti i modelli, è possibile assegnare un tasto PF del microfono alla funzione Tono a 1750 Hz (pagina 62).
- ◆ Il ricetrasmittitore trasmette in continuazione un tono a 1750 Hz finché non si rilascia [CALL] sul microfono o [CALL] sul tastierino.

Alcuni ripetitori europei devono ricevere segnali continui per un periodo di tempo prestabilito dopo il tono a 1750 Hz. Questo ricetrasmittitore può anche rimanere nel modo di trasmissione per 2 secondi dopo aver trasmesso un tono a 1750 Hz.

- 1 Premere [MNU] per attivare il modo Menu.
- 2 Premere [↑]/[↓] per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere [OK].
- 3 Premere [↑]/[↓] per selezionare "REPEATER (1-7-)", quindi premere [OK].
- 4 Premere [↑]/[↓] per selezionare "TX HOLD (1-7-4)", quindi premere [OK].



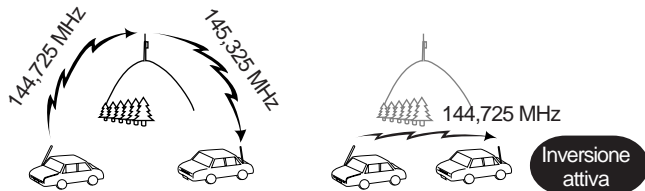
- 5 Premere [↑]/[↓] per attivare o disattivare la funzione.
- 6 Premere [OK] per completare l'impostazione.
- 7 Premere [MNU] per uscire dal modo Menu.

Note:

- ◆ Tutte le versioni disponibili nel mercato consentono di effettuare tale selezione dal Menu 1-7-4.
- ◆ Nel modo di trasmissione, il ricetrasmittitore non trasmette in continuazione un tono a 1750 Hz.

FUNZIONE INVERSIONE

La funzione di inversione scambia una frequenza di ricezione e trasmissione separata. Quando si usa un ripetitore, è possibile controllare manualmente la potenza del segnale ricevuto direttamente dall'altra stazione. Se il segnale della stazione è potente, passare a una frequenza simplex e lasciare libero il ripetitore.



TX: 144,725 MHz TX: 144,725 MHz TX: 144,725 MHz TX: 145,325 MHz
RX: 145,325 MHz RX: 145,325 MHz RX: 145,325 MHz RX: 144,725 MHz

Premere **[REV]** per attivare e disattivare la funzione Inversione.

- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "R".



Note:

- ◆ Se la pressione del tasto **[REV]** porta la frequenza di trasmissione fuori dall'intervallo delle frequenze di trasmissione ammissibili, quando si preme il tasto **[PTT]** si avvertirà un allarme acustico e la trasmissione verrà inibita.
- ◆ Se con la pressione del tasto **[REV]** la frequenza di trasmissione esce dall'intervallo delle frequenze di ricezione, si avvertirà un allarme acustico e l'inversione non avrà luogo.
- ◆ Lo shift automatico del ripetitore non funziona se l'inversione è attiva.
- ◆ Durante la trasmissione non è possibile attivare e disattivare l'inversione.

CONTROLLO SIMPLEX AUTOMATICO (ASC)

Durante l'uso di un ripetitore, ASC controlla periodicamente la potenza del segnale ricevuto direttamente dall'altra stazione. Se il segnale della stazione è sufficientemente potente da consentire il contatto diretto senza il ripetitore, l'indicatore ASC sul display inizia a lampeggiare.

Premere **[REV]** (1 s) per attivare la funzione.

- Quando la funzione è attiva, appare l'indicatore ASC.



- Se è possibile un contatto diretto, l'indicatore ASC inizia a lampeggiare.
- Per chiudere la funzione, premere brevemente **[REV]**.

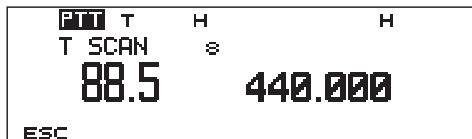
Note:

- ◆ Premere **[PTT]** per interrompere il lampeggiamento dell'indicatore ASC.
- ◆ ASC non funziona se le frequenze di trasmissione e ricezione sono identiche (funzionamento simplex).
- ◆ ASC non funziona durante la scansione.
- ◆ L'attivazione di ASC se si usa l'inversione disattiva quest'ultima.
- ◆ Se si richiama un canale di memoria o il canale di chiamata presenta lo stato di inversione come attivo, ASC verrà disattivato.
- ◆ A causa di ASC, la ricezione audio avviene in modo intermittente ogni 3 secondi.

ID FREQUENZA TONO

Questa funzione esegue una scansione di tutte le frequenze di tono per identificare quella in ingresso su un segnale ricevuto. Usare questa funzione per individuare la frequenza di tono richiesta dal ripetitore locale.

- 1 Premere **[TONE]** per attivare la funzione Tono.
 - Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "T".
- 2 Premere **[F]**, **[T.SEL]**.
 - La frequenza di tono corrente apparirà lampeggiante.
- 3 Premere **[SCAN]** per attivare la funzione ID frequenza tono.
 - Apparirà la dicitura "T SCAN" lampeggiante.



- La scansione avrà inizio quando si ricevono i segnali.
- Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso). Alternativamente, premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- Per chiudere la funzione, premere **[ESC]**.
- Quando la frequenza di tono viene identificata, essa apparirà e comincerà a lampeggiare.

- 4 Premere **[OK]** per programmare la frequenza identificata in luogo di quella impostata al momento.
 - La funzione Tono resterà attivata. Premere **[TONE]** per attivare o disattivare la funzione Tono.
 - Premere **[ESC]** per non programmare la frequenza identificata.
 - Premere **[SCAN]** mentre lampeggia la frequenza identificata per riprendere la scansione.

I canali di memoria consentono di memorizzare le frequenze e i relativi dati di uso frequente. In questo modo, non sarà necessario riprogrammare continuamente gli stessi dati, ma sarà possibile richiamare rapidamente i canali desiderati. Sono disponibili un totale di 200 canali di memoria per le bande A e B.

CANALI DI MEMORIA SIMPLEX E RIPETITORE O A SPLIT NON STANDARD?

È possibile utilizzare ciascun canale di memoria come canale simplex e ripetitore oppure a split non standard. Utilizzare un canale simplex e ripetitore per memorizzare una sola frequenza, diversamente, utilizzare un canale a split non standard per memorizzare due frequenze distinte. Decidere l'uso di ciascun canale a seconda delle operazioni che si intende svolgere.

I canali simplex e ripetitore consentono:

- Un funzionamento a frequenza simplex
- Un funzionamento del ripetitore con shift standard (se la direzione di shift è stata memorizzata)

I canali a split non standard consentono:

- Un funzionamento del ripetitore con shift non standard

Note:

- ◆ Non solo è possibile memorizzare i dati nei canali di memoria, ma è anche possibile sovrascrivere i dati esistenti con altri nuovi.
- ◆ Se si richiama un canale di memoria sulla banda non corrente (A o B), non sarà possibile selezionare lo stesso canale sulla banda corrente per programmare i dati.

È possibile memorizzare in ciascun canale di memoria i dati presentati di seguito:

Parametro	Simplex e ripetitore	Split non standard
Frequenza di ricezione	Sì	Sì
Frequenza di trasmissione		Sì
Frequenza di tono	Sì	Sì
Tono attivo	Sì	Sì
Frequenza CTCSS	Sì	Sì
CTCSS attivo	Sì	Sì
Codice DCS	Sì	Sì
DCS attivo	Sì	Sì
Direzione di shift	Sì	N.D.
Frequenza di shift	Sì	N.D.
Inversione attiva	Sì	N.D.
Passo di frequenza	Sì	Sì
Esclusione del canale di memoria	Sì	Sì
Nome del canale di memoria	Sì	Sì
Selezionare del modo FM/ AM	Sì	Sì

Si: Può essere memorizzato.

N.D.: Non può essere memorizzato

MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE SIMPLEX O DELLE FREQUENZE DI RIPETITORE STANDARD

- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[VFO]**.
- 3 Selezionare la frequenza desiderata.
- 4 Se si memorizza una frequenza di ripetitore standard, selezionare i dati seguenti:

- Direzione dello shift {pagina 29}
- Tono attivo, se necessario {pagina 30}
- Frequenza di tono, se necessario {pagina 30}

Se si memorizza una frequenza simplex, sono anche disponibili altri dati correlati (CTCSS attivo, frequenza CTCSS, ecc.).

- 5 Premere **[F]**.
 - Un numero di canale di memoria apparirà lampeggiante.
 - “**P**” indica che il canale corrente è vuoto; se il canale contiene dati viene invece visualizzato “**F**”.

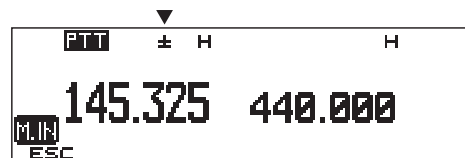


- 6 Per selezionare il canale di memoria desiderato, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- 7 Premere **[M.IN]**.

MEMORIZZAZIONE DELLE FREQUENZE A SPLIT NON STANDARD

Alcuni ripetitori utilizzano una coppia di frequenze di trasmissione e ricezione con uno shift di tipo non standard. Se si memorizzano due frequenze distinte in un canale di memoria, sarà possibile utilizzare i ripetitori senza programmare la frequenza e la direzione di shift.

- 1 Selezionare la frequenza di ricezione desiderata e i relativi dati servendosi della procedura per le frequenze di ripetitore simplex o standard (punti 1 a 4).
- 2 Premere **[F]**.
- 3 Per selezionare il canale di memoria desiderato, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- 4 Premere **[M.IN] (1 s)**.
 - Apparirà “**±**”.



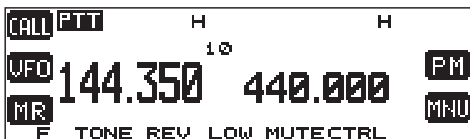
- 5 Selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.
- 6 Premere **[M.IN]**.

Note:

- ◆ Quando si richiama un canale di memoria a split non standard, sul display apparirà “**±**”. Per confermare la frequenza di trasmissione, premere **[REV]**.
- ◆ Le condizioni Shift di trasmissione e Inversione non vengono memorizzate in un canale di memoria a split non standard.

RICHIAMO DEI CANALI DI MEMORIA

- 1 Selezionare la banda A o B.
- 2 Premere **[MR]** per attivare il modo Richiamo di memoria.
 - Verrà richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.



- 3 Per selezionare il canale di memoria desiderato, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
 - Non è possibile richiamare canali di memoria vuoti.
 - Per ripristinare il modo VFO, premere **[VFO]**.

Se si utilizza MC-53DM, è possibile richiamare un canale di memoria anche dal tastierino. Premere dapprima il tasto programmato come tasto di invio {pagina 62}. Nel modo Richiamo di memoria, premere **[ENTER]** per immettere il numero di canale. Ad esempio, per richiamare il canale 3, immettere **[ENTER]**, **[0]**, **[0]**, **[3]**.

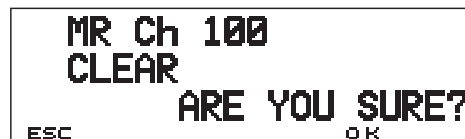
Note:

- ◆ Quando si richiama un canale di memoria a split non standard, sul display apparirà "±". Premere **[REV]** per visualizzare la frequenza di trasmissione.
- ◆ Dopo aver richiamato un canale di memoria, è possibile programmare i dati, quali Tono o CTCSS. Queste impostazioni, tuttavia, vengono annullate quando si seleziona un canale diverso o il modo VFO. Per memorizzare permanentemente i dati, sovrascrivere il contenuto del canale {pagina 36}.

CANCELLAZIONE DEI CANALI DI MEMORIA

Per cancellare un canale di memoria, attenersi alla seguente procedura. Per cancellare tutti i canali di memoria, procedere a una Reimpostazione totale {pagina 41}.

- 1 Richiamare il canale di memoria desiderato.
- 2 Spingere il ricetrasmittitore.
- 3 Premere **[MHz]+[⏏]**, quindi le funzioni di **Sintonizzazione**, quali **[MHz]**.
 - Apparirà un messaggio di conferma.



- Per annullare l'operazione, premere **[ESC]**.

- 4 Premere **[OK]**.

Note:

- ◆ Se si richiama un canale di memoria sulla banda non di controllo (A o B), non sarà possibile selezionare lo stesso canale sulla banda di controllo da cancellare.
- ◆ Quando è attivo il modo Display a canale, non è possibile azzerare i canali di memoria.

ASSEGNAZIONE DI NOMI AI CANALI DI MEMORIA

Il nome assegnabile a un canale di memoria accetta al massimo 8 caratteri. Quando si richiama un canale di memoria, il suo nome apparirà sopra la rispettiva frequenza. Il nome può riferirsi a un'abbreviazione, un ripetitore, una città, una persona, ecc..

- 1 Richiamare il canale di memoria desiderato.
- 2 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 3 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "MEMORY (1-4-)", quindi premere **[OK]**.
- 5 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "MEMORY NAME (1-4-4)", quindi premere **[OK]**.
 - Apparirà il display nel quale immettere il nome della memoria, con la prima cifra lampeggiante.



- 6 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare la prima cifra.
 - Sono ammessi i caratteri alfanumerici e i caratteri speciali del codice ASCII.
- 7 Premere **[→]**.
 - Il cursore passa alla cifra successiva.

- 8 Ripetere i punti 6 e 7 per immettere fino a 8 cifre.

CHAR	Alterna tra set di caratteri alfanumerici, lettere accentate (solo TM-D700E) e caratteri speciali ASCII.		
A/a	Alterna tra lettere maiuscole e minuscole.	BACK	Cancella la voce del canale di memoria.
DEL	Cancella il carattere sul quale lampeggia il cursore.	←	Fa indietreggiare il cursore.
INS	Inserisce il carattere selezionato al momento.	CLR (BAND SEL di sinistra)	Cancella tutte le cifre e si porta alla prima.

- 9 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.

- 10 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

Il tastierino MC-53DM consente di immettere i caratteri alfanumerici al punto 6. Vedere a pagina 18.

Note:

- ◆ È possibile assegnare un nome ai canali Scansione di programma (pagina 52) e DTMF (pagina 60), ma non al canale di chiamata (pagina 39).
- ◆ I nomi possono essere assegnati solo ai canali di memoria in cui sono stati memorizzati frequenze e dati relativi.
- ◆ I nomi memorizzati possono essere sovrascritti ripetendo i punti da 1 a 10.
- ◆ È anche possibile cancellare i nomi memorizzati cancellando i canali di memoria.

CANALE DI CHIAMATA

È sempre possibile selezionare rapidamente il canale di chiamata a prescindere dal modo attivo sul ricetrasmittitore. Ad esempio, potrebbe anche essere utile dedicare il canale di chiamata come canale di emergenza all'interno del proprio gruppo. In questo caso, avvalersi della funzione Scansione di chiamata/VFO (pagina 54).

La frequenza predefinita memorizzata nel canale di chiamata è 144,000 MHz per la banda VHF. L'impostazione predefinita per la banda UHF è 440,000 MHz o 430,000 MHz a seconda del modello di mercato. È possibile riprogrammare il canale di chiamata con una frequenza simplex e ripetitore o split non standard.

Nota: Diversamente dai canali 1 e 200, il canale di chiamata non può essere cancellato.

■ Richiamo del canale di chiamata

- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[CALL]** per richiamare il canale di chiamata.
 - Apparirà la dicitura "CALL".



- Per ripristinare il modo precedente, premere nuovamente **[CALL]**.

■ Riprogrammazione del canale di chiamata

- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[VFO]**.
- 3 Selezionare la frequenza desiderata e i dati relativi (Tono, CTCSS, ecc.).
 - Se si programma il canale di chiamata come tipo split non standard, selezionare la frequenza di ricezione.
- 4 Premere **[F]**, **[C.IN]**.
 - La frequenza selezionata e i dati relativi verranno memorizzati nel canale di chiamata.
 - Verrà ripristinato il modo precedente.
 - Diversamente, nella programmazione di un canale split non standard, premere **[F]**, **[C.IN]** (1 s); apparirà "±".

Per memorizzare anche una frequenza di trasmissione, avanzare al punto successivo.

- 5 Selezionare la frequenza di trasmissione desiderata.
- 6 Premere **[C.IN]**.
 - La frequenza di trasmissione verrà memorizzata nel canale di chiamata e il modo precedente verrà ripristinato.

Note:

- ◆ Le condizioni Shift di trasmissione e Inversione non vengono memorizzate in un canale di chiamata split non standard.
- ◆ Per memorizzare dati diversi dalle frequenze, selezionare i dati al punto 3, anziché al punto 5.

7

TRASFERIMENTI MEMORIA A VFO

Il trasferimento in VFO può essere utile se si desidera ricercare altre stazioni o una frequenza libera in prossimità della frequenza del canale di memoria o di chiamata selezionato. In questo caso, trasferire innanzitutto il contenuto di un canale di memoria o del canale di chiamata a VFO.

- 1 Richiamare il canale di memoria desiderato o il canale di chiamata.
- 2 Premere [F], [M▶V].
 - L'intero contenuto del canale di memoria o di chiamata verrà copiato in VFO.

7

Note:

- ◆ Una frequenza di trasmissione da un canale di memoria split non standard o da un canale di chiamata non viene trasferita in VFO. Per trasferire una frequenza di trasmissione, premere [REV], seguito da [F], [M▶V].
- ◆ La condizione Esclusione e i nomi di memoria non vengono copiati in VFO da un canale di memoria.
- ◆ Se si richiama il canale di chiamata al punto 1, ruotare il comando **Sintonizzazione**, oppure premere semplicemente [UP]/ [DWN] sul microfono per trasferire il contenuto in VFO. Per cambiare la frequenza basta una sola operazione.

DISPLAY A CANALE

Quando questo modo è attivo, il ricetrasmittitore visualizza solo i numeri dei canali di memoria (e i nomi, se memorizzati) e non le frequenze.

- 1 Premere [MNU] per attivare il modo Menu.
- 2 Premere [↑]/ [↓] per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere [OK].
- 3 Premere [↑]/ [↓] per selezionare "MEMORY (1-4-)", quindi premere [OK].
- 4 Premere [↑]/ [↓] per selezionare "CHANNEL DISPLAY (1-4-2)", quindi premere [OK].



- 5 Premere [↑]/ [↓] per attivare o disattivare la funzione.
- 6 Premere [OK] per completare l'impostazione.
- 7 Premere [MNU] per uscire dal modo Menu.

Nota: Non è possibile attivare questa funzione se non si può richiamare un canale in entrambe le bande A e B.

Quando è attivo il modo Display a canale, le seguenti funzioni non sono disponibili:

Selezione sottobanda	Selezione VFO	Scansione VFO
Registrazione memoria	Memorizzazione PM	Richiamo PM
Trasferimento memoria -> VFO	Reimpostazione parziale/ totale/ PM	Cambio passo di frequenza
Cambio passo di 1/10 MHz	Blocco totale	

REIMPOSTAZIONE PARZIALE O TOTALE?

Se il ricetrasmittitore sembra non funzionare correttamente, provare a reinizializzarlo per risolvere il problema. Utilizzare la Reimpostazione totale per inizializzare tutte le impostazioni personalizzate. La Reimpostazione (VFO) parziale non inizializza le seguenti impostazioni:

Canali di memoria	Nomi canali di memoria
Esclusione del canale di memoria	Canali di chiamata
Canali di scansione programma	Canali PM
Canali di memoria DTMF	Nomi dei canali di memoria DTMF

Di seguito sono presentati alcuni valori di fabbrica per VFO:

Parametro	Banda A	Banda B
Freq. VFO	144,000 MHz	440,000 MHz (U.S.A./ Canada) o 430,000 MHz
Passo di freq.	5 kHz (U.S.A./ Canada) o 12,5 kHz	25 kHz
Freq. tono	88,5 Hz	88,5 Hz

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare “RADIO (1–)”, quindi premere **[OK]**.
- 3 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare “AUX (1–9–)”, quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare “RESET (1–9–7)”, quindi premere **[OK]**.



- 5 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare Reimpostazione parziale (VFO), Reimpostazione PM (pagina 45) o Reimpostazione totale, quindi premere **[OK]**.
 - Apparirà un messaggio di conferma.
 - Premere **[ESC]** per annullare la reimpostazione.
- 6 Premere **[OK]**.

Una volta spento il ricetrasmittitore, premere **[VFO]+[ϕ]** per una reimpostazione parziale oppure **[MR]+[ϕ]** per una reimpostazione totale. In questo modo, è possibile saltare i punti 1 a 5.

È anche possibile utilizzare il pulsante RESET per una reimpostazione totale. Vedere a pagina 12.

Nota: Mentre si utilizza la funzione Display a canale o Blocco totale, non è possibile eseguire la Reimpostazione parziale o totale.

MEMORIA PROGRAMMABILE (PM)

La memoria programmabile (PM) memorizza pressoché tutte le impostazioni correnti del ricetrasmittitore. Questo ricetrasmittitore mette a disposizione 5 canali PM nei quali memorizzare 5 gruppi di configurazioni del ricetrasmittitore. Ciò consente di richiamare velocemente una configurazione in futuro, a seconda dell'operazione intesa in un dato ambiente.

DATI PROGRAMMABILI

Le seguenti impostazioni possono essere memorizzate separatamente per le bande A e B:

Frequenza VFO	Modo VFO
Modo Richiamo di memoria	Modo Canale di chiamata
Direzione di shift	Frequenza di shift
Inversione attiva	Controllo simplex automatico
Tono attivo	Frequenza di tono
CTCSS attivo	Frequenza CTCSS
DCS attivo	Codice DCS
Limite di frequenza superiore (per VFO programmabile)	Limite di frequenza inferiore (per VFO programmabile)
Passo di frequenza	Modo FM/ AM
Deviazione TX ampia/ stretta ¹	

¹ Solo per TM-D700E

Le seguenti impostazioni valgono per entrambe le bande A e B:

Banda TX	Banda di controllo
Potenza di uscita in trasmissione	Cambio automatico della banda
Attenuazione display	Molte delle selezioni di menu in Radio (1-) ¹
La maggior parte delle selezioni di menu in SSTV (2-) ¹	La maggior parte delle selezioni di menu in APRS (3-) ¹

¹ L'elenco seguente riporta gli elementi di menu che non saranno memorizzati:

- 1-4-1, Memorizzazione automatica canale PM
- 1-4-3, Esclusione canale di memoria
- 1-4-4, Nome canale di memoria
- 1-5-1, Memorizzazione numero DTMF
- 1-6-3, Ora
- 1-6-4, Data
- 1-7-6, Funzione ripetitore
- 1-9-5, Porta COM
- 1-9-7, Reimpostazione
- 1-A-3, Controllo remoto
- 2-8, Modo SSTV
- 3-4, Mia posizione
- 3-9, Testo di stato

ESEMPI E APPLICAZIONI

Di seguito sono riportati alcuni esempi per l'uso della memoria programmabile. Questi esempi potrebbero non rappresentare applicazioni utili al lettore, ma sarà comunque facile comprendere la flessibilità di questa funzione.

Situazione 1

Si condivide il ricetrasmittitore con altri membri della famiglia o del club. Tuttavia, ciascuno ha preferenze personali per quanto riguarda l'impostazione delle varie funzioni. Si deve sempre cambiare diverse impostazioni ogni volta che si utilizza il ricetrasmittitore.

Soluzione

Dato che sono disponibili 5 canali PM, fino a 5 persone possono programmare separatamente il ricetrasmittitore e memorizzare il proprio ambiente personalizzato. Quindi, ciascuno può cambiare rapidamente le impostazioni preferite richiamando semplicemente il canale PM. Non è comodo cambiare le impostazioni dopo che un altro utente le ha configurate. Per questo motivo, questa applicazione consente di usufruire delle funzioni avanzate del ricetrasmittitore.

Situazione 2

Nell'uso veicolare, è preferibile avere un ricetrasmittitore silenzioso che non disturbi la guida nel traffico giornaliero. Inoltre, un display luminoso non è necessario durante il giorno. Alla sera, invece, le segnalazioni acustiche e un display più luminoso possono tornare estremamente utili.

Soluzione

In due canali PM, memorizzare gli stessi dati operativi, quali frequenza, shift, tono, ecc. e memorizzare impostazioni diverse per le funzioni Attenuazione display e Volume del bip. Sarà quindi facile richiamare le impostazioni ideali per operare di giorno o di notte.

Situazione 3

Non si riesce a far uscire il ricetrasmittitore dal modo in cui si trova.

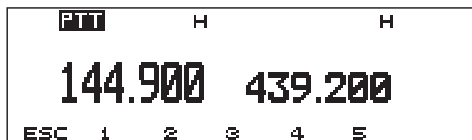
Soluzione

Richiamare il canale PM 1, che contiene una copia esatta dell'ambiente predefinito del ricetrasmittitore. Il contenuto dei canali di memoria non andrà perso.

MEMORIZZAZIONE NEI CANALI PM

- 1 Accertarsi che le seguenti condizioni siano soddisfatte:
 - Il ricetrasmittitore si trova nel modo di ricezione.
 - La scansione non è in uso.
 - Il Comando da microfono è disattivato.
- 2 Configurare il ricetrasmittitore a piacere.
 - L'elenco degli elementi memorizzabili è a pagina 42.
- 3 Premere **[F]**, **[P.IN.]**.
 - In fondo al display appariranno i numeri di canale PM 1 a 5 lampeggianti.

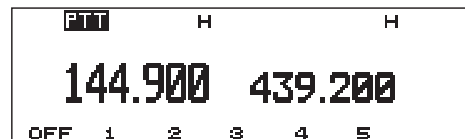
8



- 4 Premere da **[1]** a **[5]** in corrispondenza del canale PM desiderato.
 - Le impostazioni elencate a pagina 42 verranno memorizzate nel canale PM.

RICHIAMO DI UN CANALE PM

- 1 Premere **[PM]**.
 - In fondo al display appariranno i numeri di canale PM 1 a 5.



- 2 Premere da **[1]** a **[5]** in corrispondenza del canale PM desiderato.
 - Il contenuto del canale di memoria selezionato verrà richiamato.
 - Il numero del canale PM selezionato al momento appare nell'angolo superiore destro. La dicitura è "►" davanti è "PM" indica che è selezionato il modo Memorizzazione automatica di un canale PM {pagina 45}.
 - Per uscire dal modo Richiamo PM, premere **[PM]**, quindi **[OFF]**.

Nota: Non è possibile richiamare un canale PM durante la trasmissione.

MEMORIZZAZIONE AUTOMATICA DI UN CANALE PM

Una volta richiamato un canale PM, questa funzione sovrascrive automaticamente il canale con l'ambiente operativo attuale, allorché:

- Si richiama un canale PM diverso.
- Si preme **[OFF]**.
- Si spegne il ricetrasmittitore.

L'impostazione di fabbrica per questa funzione è ON.

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Premere **[↑]**/**[↓]** per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere **[OK]**.
- 3 Premere **[↑]**/**[↓]** per selezionare "MEMORY (1-4-)", quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]**/**[↓]** per selezionare "AUTO PM STORE (1-4-1)", quindi premere **[OK]**.



- 5 Premere **[↑]**/**[↓]**, quindi selezionare la funzione ON (predefinita) oppure OFF.
- 6 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
- 7 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

REIMPOSTAZIONE DEI CANALI PM

Per riprogrammare totalmente tutti i canali PM, riportarli ai valori di fabbrica.

- 1 Premere **[PM]+[⏏]**.
 - Apparirà un messaggio di conferma.

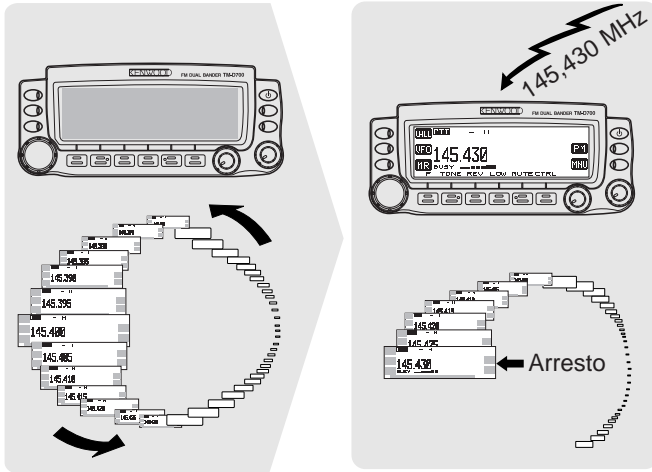


- 2 Premere **[OK]**.
 - Premere **[ESC]** per annullare la reimpostazione.

Per reimpostare tutti i canali PM, è anche possibile utilizzare il Menu 1-9-7 (RESET). Vedere a pagina 41.

SCANSIONE

La Scansione è una funzione utile che consente di controllare a mani libere le frequenze preferite. Dopo aver acquisito familiarità con l'uso di ogni tipo di Scansione, la flessibilità di controllo ottenuta consentirà di aumentare l'efficienza operativa.



Questo ricetrasmittente presenta i seguenti tipi di scansione, oltre alla Scansione visiva {pagina 47}. La Scansione visiva indica in modo grafico e immediato il grado di attività delle frequenze entro una gamma specifica.

Tipo di Scansione	Intervallo di Scansione
Scansione VFO	Tutte le frequenze sintonizzabili sulla banda
Scansione di memoria	Le frequenze memorizzate nei canali di memoria
Scansione di gruppo	Le frequenze memorizzate nei canali di memoria appartenenti a un gruppo specifico
Scansione di programma	Tutte le frequenze entro l'intervallo selezionato sulla banda
Scansione MHz	Tutte le frequenze entro l'intervallo di 1 MHz
Scansione di chiamata/VFO	Canale di chiamata più la frequenza VFO corrente
Scansione di chiamata/memoria	Canale di chiamata più il canale di memoria selezionato

Note:

- ◆ Ricordarsi di regolare il livello squelch prima di utilizzare la Scansione. La selezione di un livello squelch basso interromperà immediatamente la Scansione.
- ◆ Nell'uso di CTCSS o DCS, la Scansione si arresta se sopraggiunge un segnale in ricezione. Tuttavia, l'audio sarà udibile solo quando il segnale contiene lo stesso tono CTCSS o codice DCS selezionato sul ricetrasmittente.
- ◆ Nell'uso di un indicatore S di squelch, la Scansione si arresta quando la potenza del segnale ricevuto uguaglia o supera l'impostazione dell'indicatore. La Scansione riprenderà 2 secondi dopo che il livello del segnale si abbassa al di sotto dell'impostazione dell'indicatore S.
- ◆ Se si tiene premuto **[PTT]** sul microfono, la scansione si arresterà temporaneamente, se operante su una banda di non trasmissione (TX).
- ◆ L'avvio della Scansione disattiva il Controllo simplex automatico (ASC).

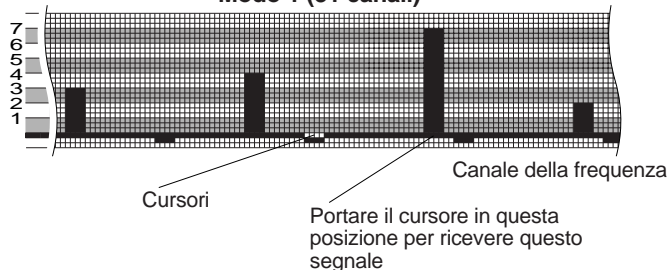
SCANSIONE VISIVA

Durante la ricezione, la Scansione visiva consente di controllare l'attività delle frequenze vicine a quella attualmente operativa. La Scansione visiva indica in modo grafico e immediato il grado di attività di tutte le frequenze entro la gamma selezionata. Sono visualizzati fino a 21 segmenti per canale, che rappresentano 7 livelli dell'indicatore S (3 segmenti per livello).

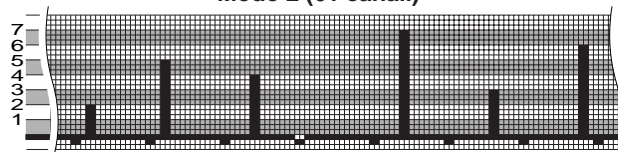
Per determinare la gamma di scansione, selezionare la frequenza centrale e il numero di canali. Il numero di canali predefinito è 61.

Livello
dell'indicatore S

Modo 1 (31 canali)



Modo 2 (61 canali)



■ Selezione del numero di canali

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere **[OK]**.
- 3 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "AUX (1-9-)", quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "VISUAL SCAN (1-9-2)", quindi premere **[OK]**.

```
AUX 1-9-2
▶VISUAL SCAN
MODE 2: 61ch
ESC BACK ↑ ↓ OK
```

9

- 5 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare 31, 61 (predefinito), 91 o 181.
- 6 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
- 7 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

■ Uso della scansione visiva

- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Per selezionare la frequenza operativa, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
 - Questa frequenza sarà utilizzata anche come frequenza centrale.
- 3 Premere **[F]**, **[VISUAL]** per avviare la Scansione visiva.



- Per interromperla, premere **[PAUSE]**. La dicitura “PAUSE” appare lampeggiante. Premere nuovamente **[PAUSE]** per riprendere la Scansione.
- 4 Per cambiare la frequenza operativa, ruotare il comando **Sintonizzazione** o premere i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
 - La frequenza visualizzata cambia e il cursore si sposta.
 - Premere **[SET]** per confermare la nuova frequenza operativa quale frequenza centrale.
 - Premere **[RESET]** per ripristinare la frequenza operativa precedente.
- 5 Per chiudere la Scansione visiva, premere **[ESC]**.

Note:

- ◆ Se si avvia la Scansione visiva con il modo Richiamo di memoria, le frequenze del canale di memoria saranno sottoposte a scansione.
- ◆ Se si avvia la Scansione visiva dopo aver richiamato un canale di chiamata, la frequenza di questo canale sarà usata come frequenza centrale.
- ◆ Se il campo di frequenza specificato in Scansione programma o VFO programma è più stretto rispetto a quello di Scansione visiva, per quest'ultima sarà usato il campo di Scansione programma o VFO programma.
- ◆ La Scansione visiva si interrompe durante la trasmissione.
- ◆ L'avvio della scansione visiva disattiva Cambio automatico banda.
- ◆ Se si avvia la Scansione visiva in presenza di una delle seguenti condizioni, non sarà possibile ricevere la frequenza operativa corrente. Per utilizzare questa frequenza, premere **[PAUSE]** e interrompere la Scansione.
 - Modo Richiamo memoria o Canale di chiamata
 - Una frequenza nella banda 118, 220 o 1200 MHz è stata selezionata in modo VFO.
- ◆ A seconda delle condizioni, Scansione visiva e l'indicatore S tradizionale possono indicare livelli di intensità del segnale diversi.

SELEZIONE DEL METODO DI RIPRESA DELLA SCANSIONE

Il ricetrasmittitore interrompe la Scansione a una frequenza (o canale di memoria) sulla quale viene rilevato il segnale. Quindi, continua la Scansione in base al metodo di ripresa prescelto. Sono disponibili i seguenti metodi di ripresa della scansione. Il metodo predefinito è quello A tempo.

- **Scansione A tempo**

Il ricetrasmittitore rimane su una frequenza (o canale di memoria) occupata per 5 secondi circa, dopodiché riprende la Scansione anche se il segnale è ancora presente.

- **Scansione A portante**

Il ricetrasmittitore rimane su una frequenza (o canale di memoria) occupata fino a quando cessa il segnale. Alla del segnale, la Scansione riprende con un ritardo di 2 secondi.

- **Scansione di Ricerca**

Il ricetrasmittitore rimane su una frequenza (o canale di memoria) occupata anche dopo che cessa il segnale e non riprende automaticamente la Scansione.

Nota: Per arrestare momentaneamente la Scansione e controllare i segnali deboli, premere il tasto PF del microfono assegnato alla funzione Controllo {pagina 62}. Premerlo di nuovo per riprendere la Scansione.

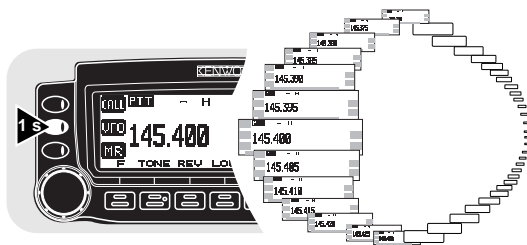
- 1 Premere [**MNU**] per attivare il modo Menu.
- 2 Premere [**↑**] / [**↓**] per selezionare “RADIO (1–)”, quindi premere [**OK**].
- 3 Premere [**↑**] / [**↓**] per selezionare “AUX (1–9–)”, quindi premere [**OK**].
- 4 Premere [**↑**] / [**↓**] per selezionare “SCAN RESUM (1–9–1)”, quindi premere [**OK**].



- 5 Premere [**↑**] / [**↓**] per selezionare il metodo A tempo (predefinito), A portante o Ricerca.
- 6 Premere [**OK**].
- 7 Premere [**MNU**] per uscire dal modo Menu.

SCANSIONE VFO

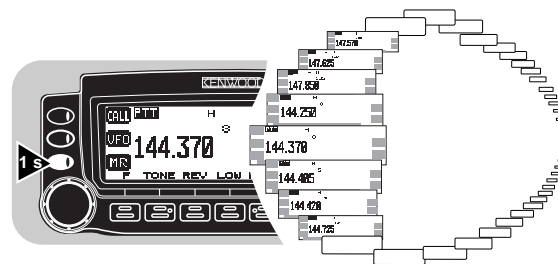
La Scansione VFO controlla le frequenze sintonizzabili sulla banda servendosi del passo di frequenza corrente.



- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[VFO]** (1 s).
 - La Scansione parte dalla frequenza visualizzata al momento.
 - Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la Scansione.
 - Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso).
Alternativamente, premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- 3 Per chiudere la Scansione VFO, premere nuovamente **[VFO]**.

SCANSIONE DI MEMORIA

La Scansione di memoria consente di analizzare tutti i canali di memoria contenenti dati di frequenza.



- 1 Selezionare la banda A o B.
- 2 Premere **[MR]** (1 s).
 - La Scansione parte dall'ultimo canale richiamato.
 - Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la Scansione.
 - Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso).
Alternativamente, premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- 3 Per chiudere la Scansione di memoria, premere nuovamente **[MR]**.

Note:

- ◆ *Almeno 2 o più canali di memoria devono contenere dati e non essere bloccati.*
- ◆ *I canali di memoria da L0 a L9 e da U0 a U9 non vengono sottoposti a scansione.*
- ◆ *È anche possibile iniziare la Scansione di memoria nel modo Display a canale. Mentre la Scansione è sospesa, il numero del canale lampeggia.*

■ Esclusione di canali di memoria

Selezionare i canali di memoria che si preferisce non controllare nel corso della Scansione.

- 1 Richiamare il canale di memoria desiderato.
- 2 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 3 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "RADIO (1-)", quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "MEMORY (1-4-)", quindi premere **[OK]**.
- 5 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare "LOCKOUT (1-4-3)", quindi premere **[OK]**.



- 6 Premere **[↑]/[↓]** per attivare o disattivare la funzione Esclusione.
- 7 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
- 8 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.
 - L'asterisco visualizzato indica un canale escluso.

Nota: I canali di memoria da L0 a L9 e da U0 a U9 non possono essere esclusi.

SCANSIONE DI GRUPPO

Per la Scansione di gruppo, i 200 canali di memoria sono suddivisi in 10 gruppi, di 20 canali ciascuno. La Scansione di gruppo controlla solamente i 20 canali appartenenti a un gruppo specifico. Il raggruppamento dei canali segue i criteri seguenti:

N. 1 – 20	N. 101 – 120
N. 21 – 40	N. 121 – 140
N. 41 – 60	N. 141 – 160
N. 61 – 80	N. 161 – 180
N. 81 – 100	N. 181 – 200

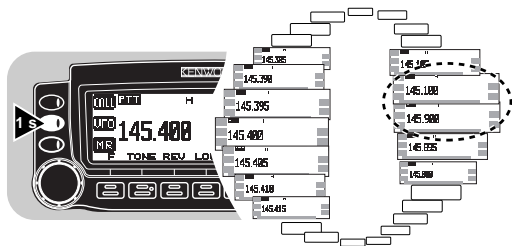
- 1 Richiamare uno dei canali di memoria nel gruppo desiderato.
- 2 Premere **[MHz]** (comando **Sintonizzazione**) (1 s).
 - La Scansione parte dall'ultimo canale richiamato.
 - Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la Scansione.
 - Per invertire la direzione della Scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso). Alternativamente, premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.
- 3 Per uscire dalla scansione di gruppo, premere nuovamente **[MHz]**.

Note:

- ◆ *Almeno 2 canali di memoria del gruppo specificato devono contenere dati e non essere bloccati.*
- ◆ *È anche possibile iniziare la Scansione di gruppo nel modo Display a canale. Mentre la Scansione è sospesa, il numero del canale lampeggia.*

SCANSIONE DI PROGRAMMA

La Scansione di programma è simile alla scansione VFO, ma differisce da questa nella selezione dell'intervallo di frequenza da esaminare.



9

■ Impostazione dei limiti di scansione

È possibile memorizzare fino a 10 intervalli di scansione nei canali di memoria da L0/U0 a L9/U9.

- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[VFO]**.
- 3 Selezionare la frequenza desiderata come limite inferiore.
- 4 Premere **[F]**.
 - Un numero di canale di memoria apparirà lampeggiante.
- 5 Per selezionare un canale di memoria nel campo L0 a L9, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.



- 6 Premere **[M.IN]**.
 - Il limite inferiore verrà memorizzato nel canale.
- 7 Selezionare la frequenza desiderata come limite superiore.
- 8 Premere **[F]**.
- 9 Per selezionare un canale corrispondente nel campo U0 a U9, ruotare il comando **Sintonizzazione** oppure premere **[UP]/[DWN]** sul microfono.
 - Ad esempio, se si è selezionato L3 al punto 5, selezionare U3.



- 10 Premere **[M.IN]**.
 - Il limite superiore verrà memorizzato nel canale.

Per confermare i limiti di scansione memorizzati, premere **[MR]**, quindi selezionare i canali L e U.

Note:

- ◆ *Il limite inferiore deve essere dato da un frequenza più bassa del limite superiore.*
- ◆ *I passi del limite inferiore e superiore devono essere uguali.*
- ◆ *I limiti inferiore e superiore devono essere selezionati sulla stessa banda.*

■ Uso della scansione di programma

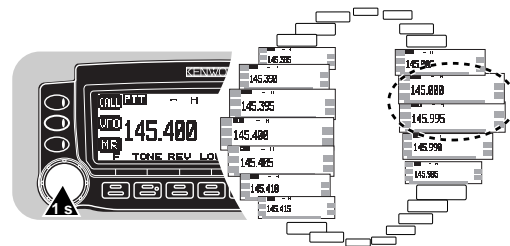
- 1 Selezionare la banda appropriata.
- 2 Premere **[VFO]**.
- 3 Selezionare una frequenza equivalente o compresa tra i limiti di scansione programmati.
- 4 Premere **[VFO] (1 s)**.
 - La Scansione parte dalla frequenza visualizzata al momento.
 - Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la Scansione.
 - Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso). Alternativamente, premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- 5 Per chiudere la Scansione di programma, premere nuovamente **[VFO]**.

Note:

- ◆ Se il passo della frequenza VFO corrente differisce da quello delle frequenze programmate, si avvia la Scansione VFO anziché la Scansione di programma.
- ◆ Se il passo dei limiti inferiore e superiore differisce, si avvia la Scansione VFO anziché la Scansione di programma.
- ◆ Se la frequenza VFO corrente rientra in più di un intervallo di scansione programmato, verrà utilizzato l'intervallo memorizzato dei numeri di canale inferiori.

SCANSIONE MHz

La Scansione MHz controlla i segmenti di 1 MHz della banda servendosi del passo di frequenza corrente. La cifra corrente di 1 MHz determina i limiti della scansione. Ad esempio, se la frequenza corrente è pari a 145,400 MHz, la Scansione MHz viene eseguita nell'intervallo da 145,000 a 145,995 MHz. Il limite superiore esatto dipende dal passo di frequenza corrente.



- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[VFO]** per selezionare il modo VFO.
- 3 Selezionare la frequenza entro il segmento di 1 MHz desiderato.
- 4 Premere **[MHz] (comando Sintonizzazione) (1 s)**.
 - La Scansione parte dalla frequenza visualizzata al momento.
 - Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la Scansione.
 - Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso). Alternativamente, premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- 5 Per chiudere la Scansione MHz, premere nuovamente **[MHz]**.

SCANSIONE DI CHIAMATA/VFO

Utilizzare la Scansione di chiamata/VFO per controllare il canale di chiamata e la frequenza VFO corrente sulla banda selezionata.

- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[VFO]**.
- 3 Selezionare la frequenza desiderata.
- 4 Premere **[CALL] (1 s)** per avviare la Scansione di chiamata/VFO.
 - Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la Scansione.
- 5 Per chiudere la Scansione di chiamata/VFO, premere nuovamente **[CALL]**.

9 SCANSIONE DI CHIAMATA/MEMORIA

Utilizzare la Scansione di chiamata/memoria per controllare il canale di chiamata e il canale di memoria desiderato.

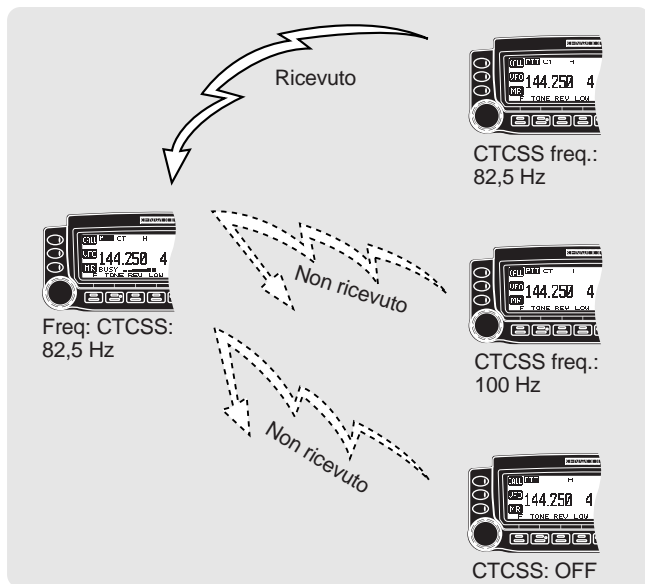
- 1 Richiamare il canale di memoria desiderato.
- 2 Premere **[CALL] (1 s)** per avviare la Scansione di chiamata/memoria.
 - Il decimale di 1 MHz lampeggia durante la Scansione.
 - Per la Scansione, verrà utilizzato il canale di chiamata sulla stessa banda del canale di memoria.
- 3 Per chiudere la Scansione di chiamata/memoria, premere nuovamente **[CALL]**.

Nota: Il canale di memoria utilizzato per ultimo viene scansionato anche se questo è stato escluso.

SISTEMA SQUELCH CON CODICE A TONO CONTINUO (CTCSS)

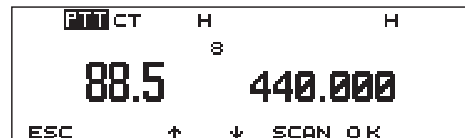
È possibile a volte ricevere i segnali solo da alcune stazioni specifiche. Il sistema CTCSS (sistema squelch con codice a tono continuo) consente di respingere i segnali provenienti da stazioni che non si desidera ricevere, ma che utilizzano la stessa frequenza. In questo caso, selezionare lo stesso tono CTCSS selezionato dalle altre persone appartenenti allo stesso gruppo. Il tono CTCSS è un tono subaudio ed è selezionabile fra 38 frequenze di tono standard.

Nota: CTCSS non rende le conversazioni di natura privata, ma consente solo di respingere le conversazioni indesiderate.



USO DI CTCSS

- 1 Premere **[BAND SEL]** di destra e sinistra per selezionare la banda A o B.
 - All'occorrenza premere **[F]**, quindi la stessa funzione **[BAND SEL]** per richiamare una sottobanda.
- 2 Premere **[TONE]** per attivare la funzione CTCSS.
 - Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "CT".
 - Ad ogni pressione di **[TONE]**, la selezione cambia da Tono → CTCSS → DCS → Nessuna selezione.
- 3 Premere **[F]**, **[T.SEL]**.
 - La frequenza CTCSS corrente apparirà lampeggiante.



- 4 Premere **[↑]** / **[↓]** per selezionare la frequenza CTCSS.
 - Le frequenze selezionabili si equivalgono a quelle per il tono. Vedere la tabella nella sezione "Selezione di una frequenza di tono" (pagina 30).
- 5 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.

Si potranno udire le chiamate solo quando si riceve il tono selezionato. Per rispondere a una chiamata, tenere premuto il tasto **[PTT]** e parlare nel microfono.

Saltare i punti da 3 a 5 se la frequenza CTCSS è già stata programmata.

Se si utilizza MC-53DM, è possibile selezionare le frequenze CTCSS anche dal tastierino. Premere dapprima il tasto programmato come tasto di invio (pagina 62). Al punto 3, premere **[ENTER]**, quindi premere 01 a 38, come da tabella (pagina 30). Ad esempio, per selezionare 79,7 Hz, immettere **[ENTER]**, **[0]**, **[5]**.

Note:

- ◆ È possibile selezionare una frequenza di tono distinta per le funzioni CTCSS e Tono.
- ◆ Non è possibile utilizzare simultaneamente le funzioni CTCSS, DCS e Tono.
- ◆ Se si seleziona una frequenza di tono alto, la ricezione di audio o rumore contenente le stesse parti di frequenza potrebbe provocare un malfunzionamento di CTCSS. Onde evitare che il rumore causi questo problema, selezionare un livello di squelch adeguato per il rumore (pagina 20).

10

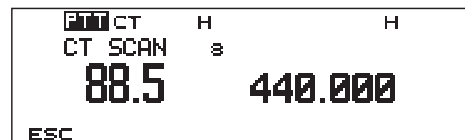
ID FREQ. CTCSS

Questa funzione esegue una scansione di tutte le frequenze CTCSS per identificare quella in ingresso su un segnale ricevuto. A volte questa funzione risulta utile quando non è possibile richiamare la frequenza CTCSS usata da altre persone nel gruppo.

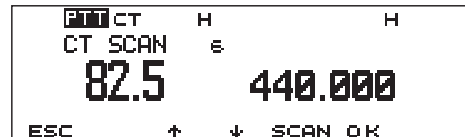
- 1 Premere **[TONE]** per attivare la funzione CTCSS.
 - Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "CTCSS".
- 2 Premere **[F]**, **[T.SEL]**.
 - La frequenza CTCSS corrente apparirà lampeggiante.

- 3 Premere **[SCAN]** per attivare la funzione ID frequenza CTCSS.

- Apparirà la dicitura "CT SCAN" lampeggiante.



- La Scansione avrà inizio quando si ricevono i segnali.
- Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso). Alternativamente, premere **[UP]**/**[DWN]** sul microfono.
- Per chiudere la funzione, premere **[ESC]**.
- Quando la frequenza CTCSS viene identificata, essa apparirà lampeggiare.

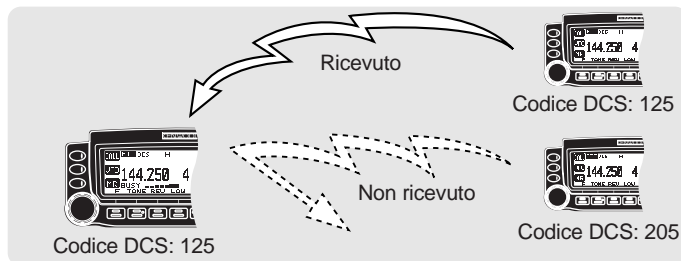


- 4 Premere **[OK]** per programmare la frequenza identificata in luogo di quella impostata al momento.
 - La funzione CTCSS resterà attivata. A scelta, premere **[TONE]** per disattivare la funzione CTCSS.
 - Premere **[ESC]** per non programmare la frequenza identificata.
 - Premere **[SCAN]** mentre lampeggia la frequenza identificata per riprendere la Scansione.

Nota: I segnali ricevuti sono udibili nel corso della scansione.

SQUELCH A CODICE DIGITALE (DCS)

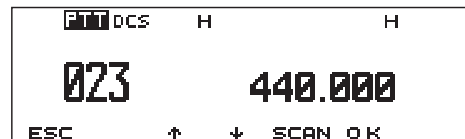
Lo squelch a codice digitale (DCS) è un'altra funzione che consente di omettere le chiamate non desiderate. Il suo funzionamento è pressoché identico a CTCSS. L'unica differenza sta nella tecnica di codifica e decodifica e nel numero dei codici selezionabili. Con DCS, è possibile selezionare uno dei 104 codici diversi riportati nella tabella.



023	065	132	205	255	331	413	465	612	731
025	071	134	212	261	332	423	466	624	732
026	072	143	223	263	343	431	503	627	734
031	073	145	225	265	346	432	506	631	743
032	074	152	226	266	351	445	516	632	754
036	114	155	243	271	356	446	523	654	
043	115	156	244	274	364	452	526	662	
047	116	162	245	306	365	454	532	664	
051	122	165	246	311	371	455	546	703	
053	125	172	251	315	411	462	565	712	
054	131	174	252	325	412	464	606	723	

USO DI DCS

- 1 Premere **[BAND SEL]** di destra e sinistra per selezionare la banda A o B.
 - All'occorrenza premere **[F]**, quindi la stessa funzione **[BAND SEL]** per richiamare una sottobanda.
- 2 Premere **[TONE]** per attivare la funzione DCS.
 - Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "DCS".
 - Ad ogni pressione di **[TONE]**, la selezione cambia da Tono → CTCSS → DCS → Nessuna selezione.
- 3 Premere **[F]**, **[T.SEL]**.
 - Il codice DCS corrente apparirà lampeggiante.



- 4 Premere **[↑]/[↓]** per selezionare un codice DCS, quindi premere **[OK]**.

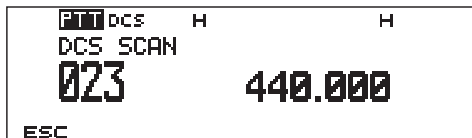
Si potranno udire le chiamate solo quando si riceve il codice selezionato. Per rispondere a una chiamata, tenere premuto il tasto **[PTT]** e parlare nel microfono.

Nota: Non è possibile utilizzare simultaneamente le funzioni CTCSS, DCS e Tono.

ID DI CODICE DCS

Questa funzione esegue una scansione di tutti i codici DCS per identificare quello in ingresso su un segnale ricevuto. A volte questa funzione risulta utile quando non è possibile richiamare il codice DCS usato da altre persone nel gruppo.

- 1 Premere **[TONE]** per attivare la funzione DCS.
 - Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "DCS".
- 2 Premere **[F]**, **[T.SEL]**.
 - Il codice DCS corrente apparirà lampeggiante.
- 3 Premere **[SCAN]** per attivare la funzione ID codice DCS.
 - Apparirà la dicitura "DCS SCAN" lampeggiante.



- La Scansione avrà inizio quando si ricevono i segnali.
- Per invertire la direzione della scansione, ruotare il comando **Sintonizzazione** in senso orario (scansione verso l'alto) oppure in senso antiorario (scansione verso il basso). Alternativamente, premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono.
- Per chiudere la funzione, premere **[ESC]**.
- Quando il codice DCS viene identificato, esso apparirà e comincerà a lampeggiare.



- 4 Premere **[OK]** per programmare il codice identificato in luogo di quello impostato al momento.

- La funzione DCS resterà attivata. A scelta, premere **[TONE]** per disattivare la funzione DCS.
- Premere **[ESC]** per non programmare il codice identificato.
- Premere **[SCAN]** mentre lampeggia il codice identificato per riprendere la Scansione.

Nota: I segnali ricevuti sono udibili nel corso della scansione.

FUNZIONI MULTIFREQUENZA A DOPPIO TONO (DTMF) (SOLO CON MC-53DM)

I tasti sul tastierino del microfono funzionano come tasti DTMF; corrispondenti ai 12 tasti di un telefono a tasti, più altri 4 tasti (A, B, C, D). Questo ricetrasmittitore mette a disposizione 10 canali di memoria dedicata. È possibile memorizzare un numero DTMF (al massimo 16 cifre) con un nome di memoria (al massimo 8 cifre) in ciascun canale per poterlo richiamare rapidamente.

Alcuni ripetitori negli U.S.A. e in Canada offrono un servizio denominato "Interconnessione su rete telefonica", che consente di accedere alla rete telefonica pubblica inviando i toni DTMF. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al materiale relativo al ripetitore locale.

COMPOSIZIONE MANUALE DEL NUMERO

La composizione manuale del numero richiede due fasi per l'invio dei toni DTMF.

- 1 Tenere premuto [PTT] sul microfono.
- 2 Premere i tasti in sequenza sul tastierino per inviare i toni DTMF.
 - I toni DTMF corrispondenti verranno trasmessi.

Freq. (Hz)	1209	1336	1477	1633
697	1	2	3	A
770	4	5	6	B
852	7	8	9	C
941	*	0	#	D

■ Controllo DTMF

Quando si premono i tasti DTMF del microfono, i toni DTMF saranno udibili attraverso l'altoparlante. È anche possibile fare in modo che l'altoparlante emetta i toni DTMF ogni volta che si preme un tasto DTMF.

Accedere al Menu 1-8-6 (DTMF MONITOR) e selezionare "ON".



COMPOSIZIONE AUTOMATICA

Se si utilizzano i 10 canali di memoria dedicati per memorizzare i numeri DTMF, sarà possibile richiamarli per comporre rapidamente il numero.

■ Memorizzazione di un numero DTMF

Nota: I toni DTMF udibili da altri ricevitori vicini (o dal proprio) potrebbero essere captati dal microfono. In tal caso, potrebbe non essere possibile programmare un numero DTMF.

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Selezionare il Menu 1-5-1 (STORE), quindi premere **[OK]**.
- 3 Premere **[↑]** **[↓]** per selezionare un canale da 0 a 9, quindi premere **[OK]**.
 - Apparirà il display nel quale immettere il nome della memoria, con la prima cifra lampeggiante.
 - Per non assegnare un nome al canale, premere nuovamente **[OK]**. Passare al punto 8.



- 4 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare un carattere.
 - Sono ammessi i caratteri alfanumerici e i caratteri speciali del codice ASCII.
- 5 Premere **[→]**.
 - Il cursore passa alla cifra successiva.

- 6 Ripetere i punti 4 e 5 per immettere fino a 8 cifre.

CHAR	Alterna tra set di caratteri alfanumerici, lettere accentate (solo TM-D700E) e caratteri speciali ASCII.		
A/a	Alterna tra lettere maiuscole e minuscole.	BACK	Cancella la voce del canale di memoria.
DEL	Cancella il carattere sul quale lampeggia il cursore.	←	Fa indietreggiare il cursore.
INS	Inserisce il carattere selezionato al momento.	CLR (BAND SEL di sinistra)	Cancella tutte le cifre e si porta alla prima.

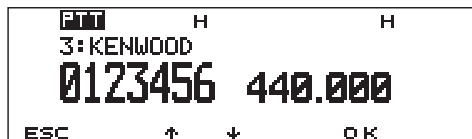
- 7 Premere **[OK]**.
 - Il cursore passa all'inizio del campo successivo.



- 8 Premere i tasti in sequenza sul tastierino del microfono per inviare il numero DTMF con un massimo di 16 cifre.
 - Ruotare il comando **Sintonizzazione**, seguito da **[→]** per selezionare la prima cifra. Selezionare uno spazio per includere una pausa.
 - 9 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
 - 10 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.
- Confermare il numero DTMF memorizzato ripetendo i punti da 1 a 3.
- Il tastierino MC-53DM consente di immettere i caratteri alfanumerici al punto 4. Vedere a pagina 18.

■ Trasmissione di un numero DTMF in memoria

- 1 Premere **[PTT]+[PF]** sul microfono.



- 2 Rilasciare solo **[PF]**, quindi premere **[UP]/ [DWN]** sul microfono per selezionare il canale DTMF desiderato.
- 3 Mentre il tasto **[PTT]** del microfono è premuto, premere **[0]** a **[9]** corrispondente al numero del canale.
 - Il numero memorizzato nel canale scorre nel display accompagnato dai toni DTMF dall'altoparlante.
 - Dopo la trasmissione, il display visualizzerà nuovamente la frequenza.

■ Selezione della velocità TX

Alcuni ripetitori potrebbero manifestare difficoltà se il numero DTMF viene trasmesso ad alta velocità. In questo caso, cambiare la velocità di trasmissione del numero DTMF da Rapida (predefinita) a Lenta.

Nel modo Menu, accedere al Menu 1-5-2 (TX SPEED) e selezionare "Slow (Lenta)".



■ Selezione della durata di una pausa

È anche possibile cambiare la durata della pausa dei canali di memoria, impostata come valore predefinito su 500 msec.

Nel modo Menu, accedere al Menu 1-5-3 (PAUSE) e selezionare tra: 100, 250, 500, 750, 1000, 1500 e 2000 msec.



TASTI DI FUNZIONE PROGRAMMABILI (PF)

I tasti di funzione programmabili **[PF]**, **[MR]**, **[VFO]** e **[CALL]** si trovano sulla parte frontale del microfono. Questi tasti corrispondono alle funzioni predefinite seguenti:

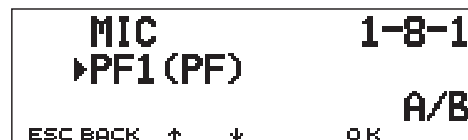
[PF] (PF1)	Selezione banda
[MR] (PF2)	Richiamo di memoria
[VFO] (PF3)	Selezione VFO
[CALL] (PF4)	Selezione canale di chiamata (TM-D700E: trasmissione tono a 1750 Hz)

È possibile modificare a piacere le funzioni predefinite assegnate a questi tasti:

Funzione di tasti	Pag. Ref.	Funzione di tasti	Pag. Ref.	Funzione di tasti	Pag. Ref.
A/B	17	REV	33	STEP	64
MONITOR	19	LOW	21	VISUAL	48
ENTER	30,37, 56,63	MUTE	72	DIM	65
VOICE	83	CTRL	17	SUB-BAND SEL	17
1750	32	PM IN	44	DX	(6)
PM	44	A.B.C.	66	TNC	(4,6,11)
MENU	22	M▶V	40	LIST	(15)
VFO	15	M. IN	36	P. MON	(26)
MR	37	C. IN	39	BCON	(25,32)
CALL	39	LOCK	67	MSG	(30–32)
MHz	20	T. SEL	30,55,57	POS	(19,20)
TONE	30,55,57	SHIFT	29	PWR (Solo per PF1)	19

Per informazioni sulle funzioni ombreggiate, vedere il manuale "COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE".

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Premere **[↑]** / **[↓]** per selezionare "RADIO (1–)", quindi premere **[OK]**.
- 3 Premere **[↑]** / **[↓]** per selezionare "MIC (1–8–)", quindi premere **[OK]**.
- 4 Premere **[↑]** / **[↓]** per selezionare "PF1 (1–8–1)" a "PF4 (1–8–4)", quindi premere **[OK]**.



- 5 Premere **[↑]** / **[↓]** per selezionare la funzione desiderata.
- 6 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
- 7 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

Dopo aver spento il ricetrasmittitore, è possibile premere nuovamente **[PF]+[ϕ]**. Ciò consentirà di saltare i punti 1 a 4. Premere **[MR]**, **[VFO]** o **[CALL]** sul microfono in luogo di **[PF]**, se necessario.

Note:

- ◆ In assenza dell'unità opzionale VS-3 o se nel Menu 1–2–4 (VOICE) è stato selezionato OFF, alla pressione del tasto PF programmato su Vocale, il ricetrasmittitore annuncerà la frequenza corrente con una serie di bip di intensità diversa.
- ◆ Per ristabilire tutte le funzioni predefinite, procedere a una reimpostazione totale (pagina 41).

IMMISSIONE DIRETTA DELLA FREQUENZA (SOLO CON MC-53DM)

Se la frequenza desiderata non combacia con quella corrente, servirsi del tastierino del microfono per cambiarla rapidamente. Premere dapprima il tasto programmato come tasto di invio {pagina 62}.

- 1 Premere **[BAND SEL]** di destra e sinistra per selezionare la banda A o B.
 - All'occorrenza premere **[F]**, quindi la stessa funzione **[BAND SEL]** per richiamare una sottobanda.
- 2 Premere **[VFO]**.
- 3 Premere **[ENTER]** sul microfono.
 - Apparirà il display per immettere direttamente la frequenza.

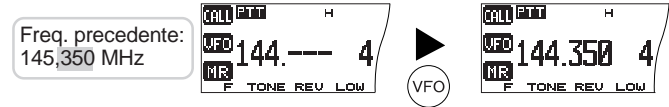


- 4 Premere uno dopo l'altro i tasti numerici sul tastierino.

Note:

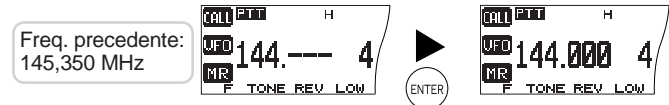
- ◆ Le cifre di 1 kHz e successive vengono corrette in base al tasto premuto per la cifra di 1 kHz.
- ◆ L'immissione di una cifra fuori dall'intervallo ammissibile causa la visualizzazione della cifra più prossima all'interno dell'intervallo.
- ◆ Non si può immettere una frequenza in una banda che non è possibile richiamare dalla banda corrente.

Se si preme il tasto **[VFO]** del microfono mentre si immette una frequenza, i nuovi dati vengono accettati per le cifre immesse e quelli precedenti rimangono inalterati per le cifre non ancora immesse.



Nota: 1 kHz e le cifre successive possono essere corrette a seconda delle combinazioni della frequenza precedente e del passo di frequenza corrente.

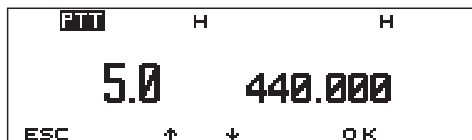
Se si preme **[ENTER]** sul microfono mentre si immette una frequenza, i nuovi dati vengono accettati per le cifre immesse e per le cifre non ancora immesse viene programmato lo 0.



CAMBIO DEL PASSO DI FREQUENZA

La selezione del passo corretto è fondamentale per poter selezionare la frequenza esatta mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono. Il passo predefinito per la banda a 144 MHz è di 5 kHz (U.S.A./ Canada) o di 12,5 kHz. Il passo predefinito per la banda a 440/430 MHz è di 25 kHz a prescindere dal modello di mercato. Nei modelli per U.S.A./ Canada, l'impostazione predefinita per la banda a 118, 220 o 300 MHz è di 12,5 kHz, mentre per la banda a 1,2 GHz è di 25 kHz.

- 1 Premere **[BAND SEL]** di destra e sinistra per selezionare la banda A o B.
 - All'occorrenza premere **[F]**, quindi la stessa funzione **[BAND SEL]** per richiamare una sottobanda.
- 2 Premere **[VFO]**.
- 3 Premere **[F]**, **[STEP]**.
 - Apparirà il passo corrente lampeggiante.



- 4 Premere **[↑]/ [↓]** per selezionare il passo desiderato.
 - I valori disponibili per il passo sono: 5; 6,25; 10; 12,5; 15; 20; 25; 30; 50 e 100 kHz.
- 5 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.

Nota: La variazione del passo potrebbe alterare la frequenza visualizzata. Ad esempio, se è visualizzata la frequenza 144,995 MHz con un passo di 5 kHz, se si cambia il passo a 12,5 kHz, la frequenza visualizzata passerà a 144,9875 MHz.

VFO PROGRAMMABILE

Se si controllano spesso le frequenze entro un certo intervallo, impostare i limiti superiore e inferiore delle frequenze selezionabili mediante il comando **Sintonizzazione** o i tasti **[UP]/ [DWN]** sul microfono. Ad esempio, se si seleziona come limite inferiore 145 MHz e 146 MHz come limite superiore, l'intervallo sintonizzabile sarà compreso tra 145,000 MHz e 146,995 MHz.

- 1 Premere **[BAND SEL]** di destra o sinistra per selezionare la banda A o B, quindi premere **[VFO]**.
 - All'occorrenza premere **[F]**, quindi la stessa funzione **[BAND SEL]** per richiamare una sottobanda.
- 2 Premere **[MNU]**, selezionare Menu 1–3–1 (PROGRAMMABLE VFO), quindi premere **[OK]**.
 - La frequenza inferiore corrente apparirà lampeggiante.



- 3 Premere **[↑]/ [↓]** per selezionare il limite di frequenza inferiore, quindi premere **[OK]**.
 - La frequenza superiore corrente apparirà lampeggiante.
- 4 Premere **[↑]/ [↓]** per selezionare il limite di frequenza superiore, quindi premere **[OK]**.
- 5 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

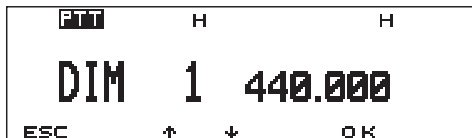
Note:

- ◆ Non è possibile programmare le cifre superiori a 100 kHz.
- ◆ Le cifre successive a 100 kHz del limite superiore dipendono dal passo di frequenza selezionato.

ATTENUATORE DEL DISPLAY

È possibile cambiare manualmente la luminosità del display per adattarlo alle condizioni di luce dell'ambiente operativo.

- 1 Premere **[F]**, **[DIM]**.
 - Apparirà il livello di luminosità corrente lampeggiante; quello predefinito è 1.



- 2 Premere **[↑]**/**[↓]** per selezionare uno dei 5 livelli disponibili, compreso OFF.
- 3 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.

Nota: Se si seleziona la posizione OFF, il tasto passerà Cambio automatico dell'attenuazione.

CAMBIO AUTOMATICO DELL'ATTENUAZIONE

Questa funzione aumenta la luminosità del display di un livello alla volta per circa 5 secondi, quando si preme un tasto del pannello anteriore, il tasto del microfono o si ruota il comando **Sintonizzazione**. Se è già selezionato il livello di luminosità maggiore, non si avrà alcun esito. Accedere al Menu 1-1-4 (AUTO DIMMER) e selezionare "ON".



REGOLAZIONE DEL CONTRASTO DEL DISPLAY

La visibilità del display cambia a seconda delle condizioni ambientali di luce, ad esempio nel funzionamento diurno e notturno. Se il display risulta difficile da leggere, utilizzare questa funzione per selezionare un livello ideale di contrasto.

Accedere al Menu 1-1-2 (CONTRAST) e selezionare un livello di contrasto tra 1 e 16; quello predefinito è 8.



Nota: Sul contrasto può influire una variazione di temperatura. Regolare il contrasto come necessario.

INVERSIONE POSITIVO/ NEGATIVO

È possibile cambiare la condizione del display da Positivo (predefinito) a Negativo nel Menu 1-1-3 (REVERSE MODE).



AZZERAMENTO DEL DISPLAY DI UNA BANDA

Se non si intende usare la banda A o B, chiudere la visualizzazione della frequenza relativa alla banda inutilizzata. In questo modo, si risparmia energia e sarà più facile leggere le informazioni necessarie.

Premere **[BAND SEL] (1 s)** di sinistra per nascondere la banda B, premere **[BAND SEL] (1 s)** di destra per nascondere la banda A.



Per ripristinare il modo a 2 bande, premere lo stesso **[BAND SEL] (1 s)**.

Nota: Non è possibile operare la banda nascosta né usarla per ricevere o trasmettere.

14

CAMBIO AUTOMATICO DELLA BANDA (A.B.C.)

La funzione A.B.C passerà temporaneamente dalla banda RX alla banda TX non appena avverte un segnale in ricezione sulla sola banda RX. Questa funzione consente di rispondere a un chiamante senza selezionare manualmente la banda corretta.

Premere **[F]**, **[A.B.C.]** per attivare o disattivare la funzione.

- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "A.B.C."



- Premere **[BAND SEL]** oppure **[PTT]** sul microfono per annullare la funzione A.B.C.
- La banda TX originale sarà ripristinata entro 2 secondi dopo la caduta del segnale.

Note:

- ◆ Non è possibile utilizzare A.B.C. durante il funzionamento nel modo a banda singola. Dopo aver attivato A.B.C., se si passa dal modo a 2 bande a quello a banda singola, la funzione A.B.C sarà disattivata.
- ◆ Una volta attivato A.B.C., se si avvia la Scansione visiva, A.B.C sarà disattivato. Annullare la Scansione visiva per riattivare A.B.C.

BLOCCO DEL RICETRASMETTITORE

Nell'installazione veicolare, il blocco del ricetrasmittitore è adatto nel caso la maggioranza delle funzioni venga modificata dal microfono. Questo blocco disattiva tutte le funzioni, escludendo le seguenti:

Interruttore ⏻ (ALIMENTAZIONE)	[F]	[F], [MHz]
Comando SQL	Comando VOL	Tasti microfono

Premere [F], [MHz] per attivare o disattivare la funzione.

- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "LOCK".



BLOCCO TOTALE

Il blocco totale è ideale in caso non si intenda trasmettere ma si desidera controllare una frequenza specifica. Questa funzione disattiva tutte le altre funzioni, ad eccezione dell'accensione/spengimento e della stessa funzione Blocco totale.

Una volta attivata la funzione, spegnere il ricetrasmittitore, quindi premere [MHz]+[⏻] per attivare o disattivare questa funzione.

- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "ALL LOCK".



MODIFICA DEI NOMI DI TASTI MULTIFUNZIONE

Le funzioni di uso frequente variano da persona a persona. È possibile cambiare le impostazioni predefinite dei 5 tasti posti sotto il display.

Accedere al Menu 1-1-5 (KEY FUNC) e selezionare il modo 1 (predefinito), 2 o 3.



Modo 1					
[TASTO]	TONE	REV	LOW	MUTE	CTRL
[F], [TASTO]	T.SEL	SHIFT	STEP	VISUAL	DIM
[F] (1 s), [TASTO]	LIST	P.MON	BCON	MSG	POS
Modo 2					
[TASTO]	T.SEL	SHIFT	STEP	VISUAL	DIM
[F], [TASTO]	LIST	P.MON	BCON	MSG	POS
[F] (1 s), [TASTO]	TONE	REV	LOW	MUTE	CTRL
Modo 3					
[TASTO]	LIST	P.MON	BCON	MSG	POS
[F], [TASTO]	TONE	REV	LOW	MUTE	CTRL
[F] (1 s), [TASTO]	T.SEL	SHIFT	STEP	VISUAL	DIM

INDICATORE S DI SQUELCH

L'indicatore S di squelch apre lo squelch quando si riceve un segnale di intensità uguale o superiore a quella impostata con l'indicatore. Questa funzione è comoda per evitare di dover regolare continuamente lo squelch quando si ricevono stazioni deboli e si desidera ignorarle.

- 1 Selezionare la banda desiderata.
- 2 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 3 Selezionare il Menu 1-3-2 (S-METER SQUELCH), quindi premere **[OK]**.



- 4 Premere **[↑]/[↓]** per attivare o disattivare la funzione.
- 5 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.
- 6 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

- Apparirà la scala di impostazione dell'indicatore S.



- 7 Per selezionare l'impostazione desiderata per l'indicatore S, ruotare il comando **SQL** di sinistra (banda A) o di destra (banda B), a seconda della banda selezionata.

■ Tempo di rilascio dell'indicatore di squelch

Quando si usa l'indicatore S di squelch, è possibile regolare l'intervallo di tempo che intercorre tra il momento in cui i segnali ricevuti cessano e lo squelch si chiude.

Accedere al Menu 1-3-3 (SQUELCH HANG TIME) e selezionare un valore tra OFF (predefinito), 125, 250 o 500 msec.



MODIFICA DEL VOLUME DI BIP

Il ricetrasmittitore emette allarmi acustici ogni volta che si preme un tasto del pannello anteriore o del microfono o quando riceve dati APRS o DX appropriati. È possibile cambiare il volume dei bip o silenziarli del tutto.

Accedere al Menu 1-2-1 (BEEP VOLUME) e selezionare il livello di volume desiderato tra 1 e 7 e OFF. Il valore predefinito è il livello 5.



ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO BIP DEI TASTI

Se si avverte fastidio agli allarmi acustici emessi alla pressione dei tasti sul pannello anteriore o sul microfono, è possibile disattivare i bip dei tasti. Questo ricetrasmittitore emette un segnale acustico (bip) solo ogni qualvolta riceve dati APRS o DX appropriati.

Accedere al Menu 1-2-2 (KEY BEEP) e selezionare "OFF".



Nota: Dopo aver selezionato OFF, si avvertiranno gli allarmi TOT e APO.

COMMUTAZIONE TRA MODO FM E AM

Questo ricetrasmittitore è in grado di ricevere (non trasmettere) in AM sulla banda A. Il modo predefinito della banda a 118 MHz è AM, mentre quello della banda 144, 220, 300 o 440 MHz è FM. Dopo aver richiamato la banda desiderata sulla banda A, accedere al Menu 1-3-4 (FM/AM MODE) e passare da FM ad AM.



- Il decimale 1 MHz viene visualizzato per intero quando è attivo il modo AM.

Nota: Non è possibile passare da FM ad AM per ricevere sulla banda B.

PUNTO DI INTERCETTAZIONE AVANZATO (AIP)

La banda VHF è spesso molto affollata nelle aree urbane. La funzione AIP elimina le interferenze e riduce la distorsione audio causata dall'intermodulazione. Questa funzione è disponibile durante le operazioni sulla banda VHF. Accedere al Menu 1-3-5 (VHF AIP) e selezionare "ON".



Note:

- ◆ Questo ricetrasmittitore non consente l'uso di AIP sulla banda UHF.
- ◆ L'attivazione di AIP influisce sulla sottobanda VHF della banda B.

TEMPORIZZATORE DI TIMEOUT (TOT)

È talvolta necessario o desiderabile limitare una trasmissione a un tempo massimo specificato. È possibile utilizzare questa funzione durante l'accesso a un ripetitore per evitare lo scollegamento a tempo del ripetitore oppure per conservare la carica della batteria.

Quando TOT si interrompe, il ricetrasmittitore genera un allarme acustico e torna automaticamente nel modo di ricezione. Per riprendere la trasmissione, rilasciare e quindi premere nuovamente il tasto [PTT] del microfono.

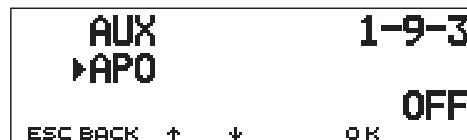
Accedere al Menu 1-9-4 (TOT) e selezionare 3, 5 o 10 minuti (predefinito) come tempo di timeout.



SPEGNIMENTO AUTOMATICO (APO)

Lo spegnimento automatico è una funzione di background che controlla se i tasti vengono premuti o se si ruota il comando **Sintonizzazione**. Dopo 3 ore di inattività, APO disattiva l'alimentazione. Tuttavia, 1 minuto prima che ciò avvenga, la dicitura "APO" appare sul display e inizia a lampeggiare, quindi vengono generati allarmi acustici.

Accedere al Menu 1-9-3 (APO) e selezionare "ON".



Nota: Se si modificano le impostazioni durante questo lasso di tempo di 3 ore e mentre APO è attivato, il temporizzatore si azzerà. Quando si termina di modificare le impostazioni, il temporizzatore ripartirà da 0.

MESSAGGIO ALL'ACCENSIONE

Ogni volta che il ricevitore viene acceso, appare il messaggio "HELLO !!", che rimane sul display per 2 secondi circa. È possibile programmare un messaggio diverso da visualizzare in luogo di quello predefinito dal fabbricante.

- 1 Premere **[MNU]** per attivare il modo Menu.
- 2 Selezionare il Menu 1-1-1 (POWER-ON MSG), quindi premere **[OK]**.
 - Apparirà il display nel quale immettere il messaggio, con la prima cifra lampeggiante.



- 3 Ruotare il comando **Sintonizzazione** per selezionare un carattere.
 - Sono ammessi i caratteri alfanumerici e i caratteri speciali del codice ASCII.
- 4 Premere **[→]**.
 - Il cursore passa alla cifra successiva.
- 5 Ripetere i punti 3 e 4 per immettere fino a 8 cifre.

CHAR	Alterna tra set di caratteri alfanumerici, lettere accentate (solo TM-D700E) e caratteri speciali ASCII.		
A/↵	Alterna tra lettere maiuscole e minuscole.	BACK	Cancella il testo del messaggio.
DEL	Cancella il carattere sul quale lampeggia il cursore.	←	Fa indietreggiare il cursore.
INS	Inserisce il carattere selezionato al momento.	CLR (BAND SEL di sinistra)	Cancella tutte le cifre e si porta alla prima.

6 Premere **[OK]** per completare l'impostazione.

7 Premere **[MNU]** per uscire dal modo Menu.

Il tastierino MC-53DM consente di immettere i caratteri alfanumerici al punto 3. Vedere a pagina 18.

DIMOSTRAZIONE A DISPLAY

Attivando questa funzione appaiono sul display alcune diciture preprogrammate. Tutte le operazioni con il ricetrasmittitore sono comunque disponibili come sempre. Se si preme un tasto del pannello anteriore o del microfono, o se si ruota il comando **Sintonizzazione**, il display operativo viene ripristinato immediatamente. Se non si agisce su un tasto o sul comando **Sintonizzazione** entro 10 secondi circa, il ricetrasmittitore tornerà al modo Dimostrazione.

Premere **[F]+[⏏]** per attivare o disattivare la funzione.

CAMBIO DELLA CONFIGURAZIONE DELL'ALTOPARLANTE

Questo ricetrasmittitore dispone di due minispinotti per altoparlanti. È possibile configurare gli altoparlanti a piacere e utilizzarne uno o due esterni. Accedere al Menu 1-2-3 (SPEAKER) e selezionare il modo 1 (predefinito) o 2, a seconda del funzionamento ad altoparlanti interni o esterni.



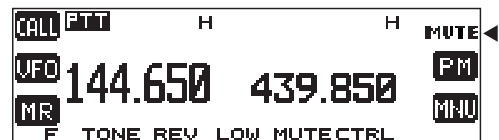
Collegamento	Modo	Banda A	Banda B
Solo minispinotto SP1 collegato a un altoparlante esterno	Modo 1	Esterno	Esterno
	Modo 2	Esterno	Esterno
Solo minispinotto SP2 collegato a un altoparlante esterno	Modo 1	Esterno	Interno
	Modo 2	Interno	Esterno
Entrambi i minispinotti SP1 ed SP2 collegati ad altoparlanti esterni	Modo 1	Esterno 2	Esterno 1
	Modo 2	Esterno 1	Esterno 2

SILENZIAMENTO ALTOPARLANTE

Nella trasmissione o ricezione sulla banda TX, è desiderabile talvolta non udire i segnali ricevuti sull'altra banda. Utilizzare questa funzione per tacitare l'altoparlante assegnato a tale banda (purché non si tratti della banda TX).

Premere [MUTE] per attivare o disattivare la funzione.

- Quando la funzione è attiva, appare la dicitura "MUTE".



MODIFICA DELLA DEVIAZIONE TX/RX (SOLO PER TM-D700E)

Questo ricetrasmittitore è in grado di commutare tra deviazione ampia e stretta durante la trasmissione o la ricezione. Dopo aver selezionato la banda desiderata, accedere al Menu 1-3-6 (WIDE/NARROW) e passare da Ampia (predefinito) a Stretta.



- Quando Stretta è attiva, accanto alla frequenza appare la dicitura "N".

Nota: Non selezionare Stretta per la banda configurata come banda dati, poiché l'impostazione Stretta non è valida in questo caso.

CONTROLLO DEL MICROFONO (SOLO CON MC-53DM)

È possibile cambiare diverse impostazioni del ricetrasmittitore avvalendosi semplicemente dei tasti DTMF del microfono. Per attivare questa funzione, accedere al Menu 1-8-5 (MIC CONTROL) e selezionare "ON".



La tabella seguente illustra la funzione che viene attivata o disattivata oppure la funzione modificata dalla pressione del tasto DTMF.

1	Scansione visiva	9	Regolazione Squelch ^{2,3}
2	Tono/ CTCSS/ DCS	0	Cambio della potenza TX
3	Inversione	A	Immissione
4	Cambio passo di 1 MHz	B	Selezione Banda di Controllo
5	Controllo	C	Ripetitore
6	Lettura frequenza per bip ¹	D	Tasto [F]
7	Cambio volume ^{2,3}	*	Giù ⁴
8	Silenziamento altoparlante	#	Su ⁴

- ¹ Il ricetrasmittitore annuncia i dati visualizzati, se si è installata l'unità VS-3 opzionale e selezionata l'impostazione "English" nel Menu 1-2-4 (VOICE) {pagina 74}.
- ² Una volta specificato il modo, premere [*] o [#] per cambiare il livello o la selezione.
- ³ Non è possibile attivare contemporaneamente il cambio del volume e la regolazione dello squelch.
- ⁴ Sia il cambio del volume che la regolazione dello squelch devono essere disattivi per cambiare la frequenza o il tono con questo tasto.

È anche possibile effettuare le seguenti impostazioni premendo innanzitutto [D] (p. es., [D], seguito da [2]).

2	Selezione frequenza tono (o CTCSS)/ codice DCS ¹	8	Selezione sottobanda
3	Selezione della direzione di shift	D	Annullamento modo multifunzionale
5	Blocco tastiera DTMF	*	Giù
6	Sblocco tastiera DTMF	#	Su
7	Selezione banda A/ B		

- ¹ Una volta specificato il modo, premere [*] o [#] per cambiare il livello o la selezione.

Prima di premere [D], [2], premere [2] per attivare la funzione Tono, CTCSS o DCS.

Premere [OK] sul pannello anteriore del ricetrasmittitore per completare l'impostazione.

Nota: I toni DTMF udibili da altri ricevitori vicini potrebbero essere captati dal microfono MC-53DM. In questo caso, la funzione potrebbe non operare correttamente.

SINTETIZZATORE VOCALE VS-3 (OPZIONALE)

Installare l'unità opzionale VS-3 se si intende utilizzare la funzione di sintesi vocale {pagina 76}. Ogni volta che si cambia il modo del ricetrasmittitore, ad esempio, VFO o Richiamo di memoria, il ricetrasmittitore annuncia automaticamente il nuovo modo. Per utilizzare l'unità VS-3 installata, accedere al Menu 1–2–4 (VOICE) e selezionare “English”. L'impostazione predefinita è OFF. Per ulteriori informazioni sulla funzione “APRS ONLY” selezionabile in questo menu, consultare il manuale “COMUNICAZIONI SPECIALIZZATE” {pagina 28}.

La tabella sotto riportata mostra l'annuncio dato dal ricetrasmittitore quando viene attivato un nuovo modo.

Tasto premuto	Nuovo modo	Annuncio
[VFO]	VFO	“VFO”
[MR]	Richiamo memoria	“MR”
[CALL]	Canale di chiamata	“Call”
[PM]	Memoria programmabile	“PM”
[MNU]	Menu	“Menu” e numero di menu corrente
[BAND SEL]	Nuova banda TX/ Controllo	“A” o “B”, frequenza corrente e potenza TX corrente ¹
Tasto PF programmato con Immissione {pagina 62} ²	Immissione diretta dalla tastiera	“Enter” (e i numeri immessi)

¹ Quando è premuto nel modo Richiamo di memoria, il ricetrasmittitore annuncia “A” o “B”, il numero di canale, “channel”, la frequenza e la potenza TX. Quando è premuto nel modo Canale di chiamata, il ricetrasmittitore annuncia “A” o “B”, “call”, la frequenza e la potenza TX.

² Se viene premuto nel modo VFO o Richiamo di memoria.

È anche possibile premere il tasto [6] del microfono nel modo Comando da microfono {pagina 73} o il tasto PF programmato con Vocale {pagina 62}. Questo ricetrasmittitore annuncia i dati visualizzati come segue, a seconda del modo corrente.

VFO	Annuncia la frequenza VFO sulla banda corrente, a partire dalla cifra di 100 MHz (virgola decimale MHz: “point”)
Richiamo di memoria	Numero di canale, “channel” e frequenza Nel caso dei canali L o U, annuncia “low” o “up”, il numero di canale e la frequenza
Display a canale	Numero di canale e “channel” Nel caso dei canali L o U, annuncia “low” o “up” e il numero di canale
Richiamo canale di chiamata	“Call” e la frequenza
Menu	N. di menu (Solo con tasto vocale)
Selezione frequenza tono, frequenza CTCSS, codice DCS	Frequenza tono, frequenza CTCSS o codice DCS

Per cambiare il volume di uscita, accedere al Menu 1–2–5 (VOICE VOLUME) e selezionare un livello tra 1 e 7; quello predefinito è 5.

Nota: Mentre è attiva la funzione Blocco ricetrasmittitore, gli annunci avvengono solo se si preme il tasto [6] del microfono nel modo Comando da microfono o il tasto PF programmato con Vocale. Quando è attiva la funzione Blocco totale, la pressione di questi tasti provoca solamente un allarme di errore; il ricetrasmittitore non effettua alcun annuncio in questo caso.

ACCESSORI OPZIONALI

PS-33

Alimentatore c.c.
Stabilizzato



SP-50B

Diffusore
Comunicazioni



VS-3

Unità Sintetizzatore
Vocale



VC-H1

Comunicatore Visivo
Interattivo



PG-2N

Cavo Alimentazione
c.c.



PG-3B

Filtro Rumore Linea
c.c.



PG-4X

Kit del Cavo di
Prolunga



PG-5A

Cavo Dati



MC-45

Microfono
Multifunzione



MC-53DM

Microfono Multifunzione
con Tasti DTMF



MC-80

Microfono da Tavolo
(MJ-88 necessario)



MJ-88

Adattatore Spinotto
Microfono



MJ-89

Interruttore Microfono
con Spinotto
Modulare



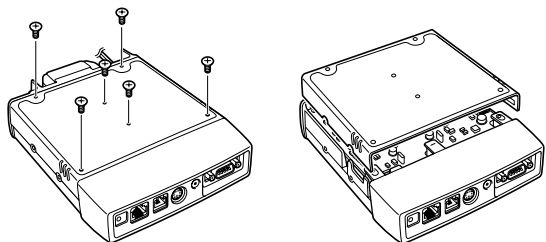
INSTALLAZIONE DEL SINTETIZZATORE VOCALE VS-3



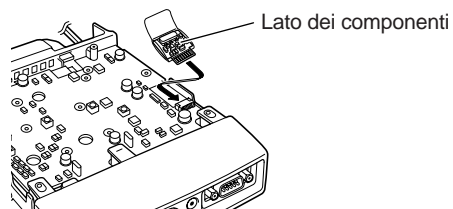
ATTENZIONE

Spegnere sempre il ricetrasmittitore e scollegarlo dal cavo di alimentazione in c.c..

- 1 Rimuovere le 6 viti dalla copertura inferiore dell'unità principale.



- 2 Tenendo l'unità VS-3 con il lato dei componenti rivolto verso l'alto, inserire il connettore VS-3 nel connettore corrispondente del ricetrasmittitore; il lato dei componenti non deve essere rivolto verso il basso.

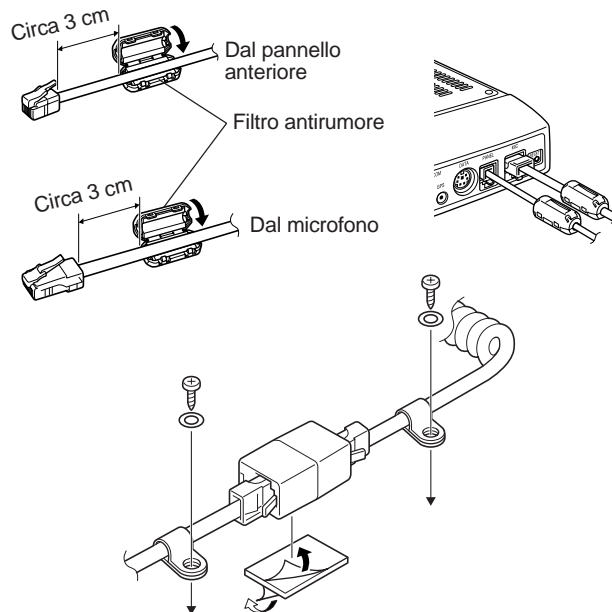


- 3 Richiudere la copertura inferiore (6 viti).

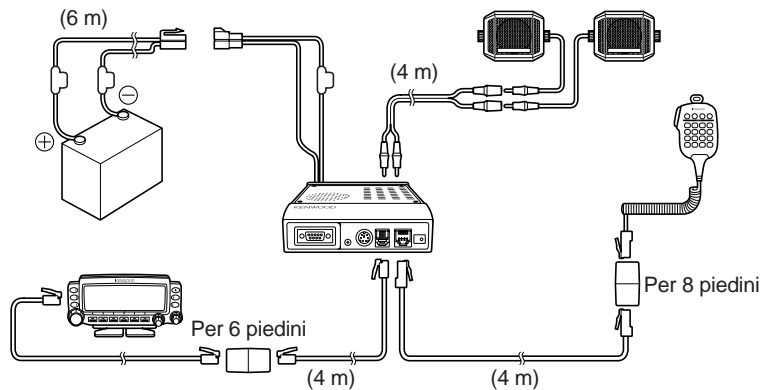
INSTALLAZIONE DEL KIT PROLUNGA PG-4X

Il kit PG-4X consente di prolungare i cavi di collegamento. Per i collegamenti del cavo, vedere a pagina seguente. L'uso di due kit PG-4X consente di prolungare i cavi alla lunghezza massima.

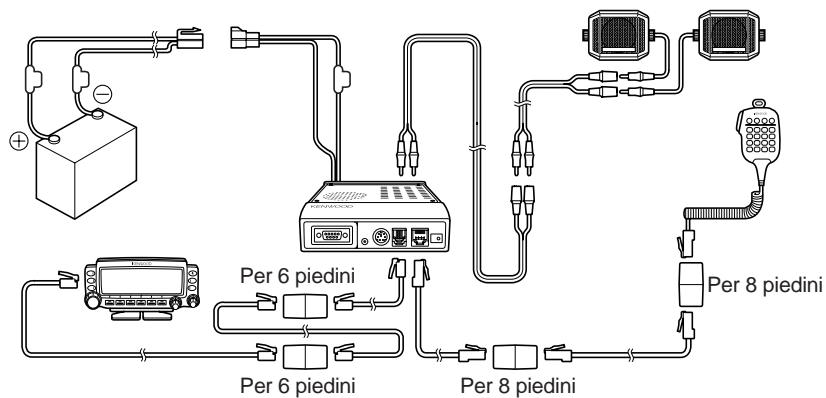
Il kit PG-4X contiene inoltre un filtro antirumore, cuscinetti per l'adattatore modulare e morsetti per il cavo. I diagrammi che seguono illustrano l'installazione di questi accessori.



Collegamenti mediante un kit PG-4X



Collegamenti mediante due kit PG-4X



Nota: Collegare sempre la presa a 4 piedini del cavo modulare fornito con il ricetrasmittitore al pannello anteriore.

INFORMAZIONI GENERALI

Prima della spedizione il ricetrasmittitore è stato allineato e provato in fabbrica secondo specifiche. Un tentativo di intervento di assistenza tecnica o di allineamento dei componenti eseguito senza l'autorizzazione della fabbrica può invalidare la garanzia del ricetrasmittitore.

ASSISTENZA TECNICA

Al momento di ritornare l'apparecchiatura al rivenditore di fiducia o ad un centro di assistenza tecnica per un intervento di riparazione, imballare il ricetrasmittitore nella sua scatola originale, utilizzando il materiale di imbottitura di protezione originale. Oltre al proprio nome e indirizzo, includere i propri numeri sia di telefono che di telefax e l'indirizzo di posta elettronica (se disponibili), per l'eventualità che il tecnico del servizio di assistenza avesse bisogno di ulteriori informazioni. Non ritornare nessun accessorio salvo che si ritenga sia direttamente connesso al problema da rimediare.

Il ricetrasmittitore può essere ritornato per un intervento di assistenza tecnica al rivenditore **KENWOOD** autorizzato da cui si è acquistato il ricetrasmittitore, o a un qualsiasi altro centro di assistenza tecnica **KENWOOD** autorizzato. Si prega di non spedire parti disassemblate o schede di circuiti stampati. Spedire il prodotto completo. Insieme al prodotto viene restituita una copia del rapporto di servizio.

NOTA PER L'ASSISTENZA TECNICA

Se si desidera corrispondere in merito a un problema tecnico o un problema operativo, si prega di scrivere una nota breve, completa e focalizzata al problema in questione. Aiutateci ad aiutarvi fornendoci le seguenti informazioni:

- Modello e numero di serie dell'apparecchio
- Domande o problemi da sottoporre
- Altri componenti della propria stazione radiotrasmittente attinenti il problema



ATTENZIONE

Per la spedizione non imballare l'apparecchio in giornali accartocciati! Seri danni sono dovuti alla scarsa accuratezza durante l'imballaggio o la spedizione.

Note:

- ◆ Registrare la data di acquisto, il numero di serie e il nome del rivenditore da cui si è acquistato il ricetrasmittitore.
- ◆ Per proprio riferimento, conservare un rapporto scritto degli eventuali interventi di manutenzioni eseguiti sul ricetrasmittitore.
- ◆ Quando si richiede un servizio di assistenza tecnica coperto da garanzia, si prega di accludere una fotocopia dello scontrino di acquisto, o un'altra prova di acquisto che mostri la data di acquisto.

PULIZIA

Per pulire il guscio esterno, usare un detergente neutro (non usare prodotti chimici troppo forti) e un panno bagnato.

GUIDA E RIMEDI IN CASO DI PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

I problemi descritti in questa tabella sono comunemente malfunzionamenti operativi e di solito non causati da un guasto al circuito.

Problema	Causa Probabile	Rimedio	Pag. Ref.
Il ricetrasmittitore non viene alimentato dopo aver collegato un alimentatore da 13,8 V c.c. ed aver premuto il tasto ⏻ (ALIMENTAZIONE). Sul display non appare alcuna indicazione.	1 Il cavo di alimentazione è collegato alla rovescia.	1 Collegare il cavo di alimentazione in c.c. in modo corretto: Rosso → (+); Nero → (-).	5, 6
	2 Uno o più fusibili del cavo di alimentazione sono bruciati.	2 Accertare la causa che ha fatto bruciare i fusibili. Dopo aver controllato ed aver risolto il problema, installare nuovi fusibili dello stesso valore.	7
	3 La spina modulare non è stata collegata correttamente.	3 Inserire correttamente la spina modulare per collegare il pannello anteriore all'unità principale.	4
Il display è troppo fioco, questo sebbene sia stato selezionato un alto livello di oscuratore.	La tensione di alimentazione è troppo bassa.	La tensione di alimentazione necessaria è 13,8 V c.c. ±15% (da 11,7 V c.c. a 15,8 V c.c.). Se la tensione di ingresso fosse al di fuori di questa gamma, ricaricare la batteria, regolare l'alimentatore stabilizzato e/o controllare tutti i collegamenti dei cavi di alimentazione.	—
La frequenza non può essere selezionata ruotando il comando Sintonizzazione o premendo i tasti [UP]/ [DWN] del microfono.	È stata selezionata la funzione Richiamo di Memoria.	Premere [VFO] .	15
La gran parte dei tasti/pulsanti e il comando Sintonizzazione non sono operativi.	Una delle funzioni Blocco è attivata (ON).	Sbloccare tutte le funzioni Blocco.	67
I canali di memoria non possono essere selezionati ruotando il comando Sintonizzazione o premendo i tasti [UP]/ [DWN] del microfono.	Non ci sono dati memorizzati nei canali di memoria.	Memorizzare dei dati in alcuni canali di memoria.	36
Non è possibile trasmettere anche se si preme [PTT] del microfono.	1 Lo spinotto del microfono non è inserito completamente nel connettore del pannello anteriore.	1 Disattivare l'alimentazione, quindi inserire lo spinotto del microfono fino ad udire lo scatto della linguetta di bloccaggio.	8
	2 È stata selezionata una trasmissione con spostamento che porta la frequenza di trasmissione al di fuori della banda di trasmissione.	2 Premere [F] , [SHIFT] ripetutamente in modo che né "+" né "-" siano visibili.	29
	3 Il modulo TNC integrato (o uno esterno, se collegato) è in trasmissione.	3 Premere [PTT] sul microfono al termine della trasmissione.	—

SPECIFICHE

Specifiche e caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso o responsabilità del produttore in quanto dovuti ai continui sviluppi della tecnologia.

Generali		VHF Banda	UHF Banda
Gamma frequenza	U.S.A./ Canada ¹	144 – 148 MHz	438 – 450 MHz
	Europa	144 – 146 MHz	430 – 440 MHz
	Generale	144 – 146 MHz	430 – 440 MHz
Modo		F3E (FM), F1D (GMSK), F2D (FSK)	
Impedenza antenna		50 Ω	
Gamma temperatura utilizzabile		-20°C – +60°C (-4°F – +140°F)	
Alimentazione		13,8 V c.c. ±15% (11,7 – 15,8 V)	
Matodo massa		Massa negativa	
Corrente	Trasmissione (mass)	11,5 A o meno	10,0 A o meno
	Ricezione (a 2 W di uscita)	1,0 A o meno	
Stabilità frequenza (-10°C – +50°C)		Entro ±3 ppm	
Dimensioni (L x A x P sporgenze escluse)	Tablero frontal	140 x 60 x 33 mm/ 5,51" x 2,36" x 1,30"	
	Unità principale	140 x 40 x 195 mm/ 5,51" x 1,57" x 7,68"	
Peso	Tablero frontal	Circa 180 g/ 6,3 oz	
	Unità principale	Circa 1,2 kg/ 2,6 lb	

¹ La banda A riceve i campi: 136 – 200 MHz, 118 – 136 MHz (sottobanda), 200 – 300 MHz (sottobanda), 300 – 400 MHz (sottobanda), 400 – 470 MHz (sottobanda)

La banda B riceve i campi: 400 – 524 MHz, 136 – 175 MHz (sottobanda), 300 – 400 MHz (sottobanda), 800 – 1300 MHz (sottobanda/ ad eccezione di specifici campi di frequenza)

Trasmittitore		VHF Banda	UHF Banda
Potenza in uscita	Alta	50 W	35 W
	Medio	Circa 10 W	
	Basso	Circa 5 W	
Modulazione		Reattanza	
Emissioni spurie		-60 dB o meno	
Deviazione frequenza massima		±5 kHz	
Distorsione audio (à 60% modulazione)		3% o meno	
Impedenza microfono		600 Ω	

Ricevitore		VHF Banda	UHF Banda
Circuiti		Supereterodina a doppia conversione	
Frequenza intermedia (1a / 2a)		38,85 MHz/ 450 kHz	45,05 MHz/ 455 kHz
Sensibilità (12 dB SINAD)	Banda VHF o UHF	0,16 μV o meno	
	Sotto banda VHF o UHF	0,25 μV o meno	
Selettività (-6 dB)		12 kHz o più	
Selettività (-40 dB)		28 kHz o meno	
Sensibilità squelch		0,1 μV o meno	
Uscita audio (8 Ω, 5% distorsione)		2 W o più	
Impedenza uscita audio		8 Ω	

Nota: Le caratteristiche tecniche del ricevitore valgono solamente quando si utilizza la banda VHF o UHF principale e non si applicano nel caso della sotto banda VHF o UHF.

KENWOOD